



**விளம்பரம்**  
VLAMBARAM™

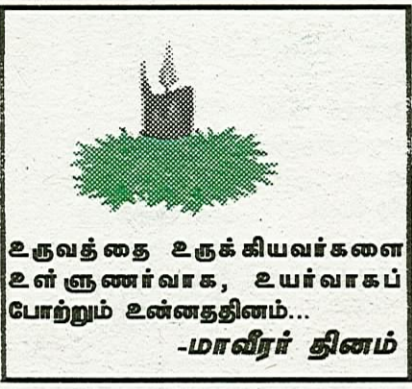
☎ (416) 282-8059  
☎ (416) 282-4978

சமூக முன்னேற்றப்பத்திரிகை மாதமிருமுறை இலவசம்

நதி 10

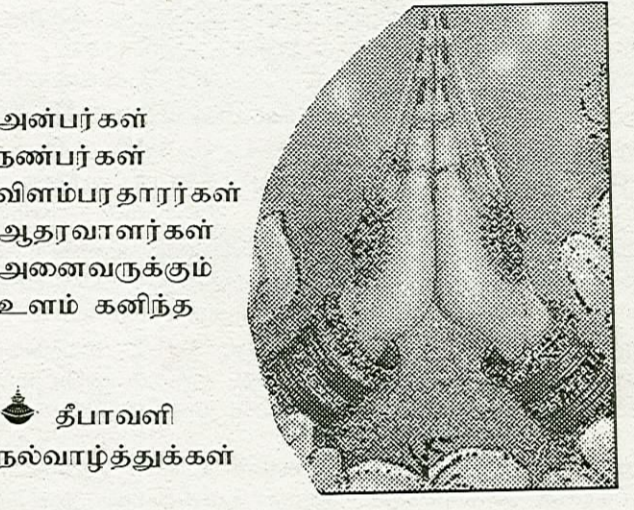
OCTOBER 15, 2000

பாலம் 20



- \* கண்ணி இல்லாதவர்க்கு எந்த உலகம் (பக். 8)
- \* ஒலிம்பிக்கில் தமிழறிஞர் தங்கப்பதக்கம் எப்போது? (பக்.6)
- \* சிறுபிள்ளைகளின் பல் பராமரிப்பு (பக். 5)
- \* ஹெலி வால்வெள்ளி என்றால் என்ன? (பக். 09)
- \* 5 மாதத்தில் பிள்ளை பிறக்குமா? (பக். 2)
- \* ஆண்டு இறுதியில் புதிய வாகனம் வாங்கலாமா? (பக். 3)
- \* வாகனச் சாரதிக்கு வழங்கும் குற்ற அறிவிப்பு (பக். 13)
- \* ஆறடி துப்பாக்கியா ஆறங்குல நாக்கா கொடியது? (பக். 12)

**\* தீபாவளி நல்வாழ்த்துக்கள் \***



அன்பர்கள்  
நண்பர்கள்  
விளம்பரதாரர்கள்  
ஆதரவாளர்கள்  
அனைவருக்கும்  
உளம் கனிந்த  
தீபாவளி  
நல்வாழ்த்துக்கள்

**அருள் விருந்து**

-செ. சிவசுப்பிரமணியம்

தீரென்று எழுகின்ற தற்காலிக உணர்ச்சி வேகத்தில் பகட்டுடைய செயல்கள் புரிவோரைக் காண்கிறோம். அத்தகைய செயல்கள் ஒரு மனிதனுடைய உண்மை இயல்பை விளக்கமாட்டா. ஒருவன் தனது தினசரிக் கடமைகளை எப்படி இயற்றுகிறானோ அதுவே அவன் இயல்பை விளக்கும்.

அரசனுடைய பாராட்டுதலுக்குப் பாத்திரமானவன் பாமரன் ஒருவனுடைய பாராட்டுதலைப் பொருள்படுத்தான். கடவுளின் அருளுக்குப் பாத்திரமான பக்தன் ஒருவன் உலகப் பொருள்களை மதியான்.

மாசுகளில் கொடியது அக்ஞானம் என்னும் மாசு. அதை அகற்றிடுக.

ஜடப்பொருள் சக்திவாய்ந்தது என்பது வெளிப்படை பின்பு எண்ணமோ எல்லாம் வல்லது. நல்லெண்ணெயே நிறைந்தவன் ஆய்விடு. தூயஎண்ணெய் வலுக்குமளவு நீ சக்திமான் ஆகின்றாய்.

**உன்னை அறிந்தால்**

தேர்தல் வருவதும் போவதும் காலத்தான் நிகழும். விரும்பியோ, விரும்பாமலோ தேர்தல்கள் வரும், போகும். வந்து கொண்டு இருக்கும், போய்க் கொண்டே இருக்கும். இதனை மாற்றுவது இலகுவாக இருக்காது. தேர்தல்கள் நடைமுறையில் தான் எத்தனை முறைகள். ஜனநாயகம் பேசும் நாடுகளில் எல்லாம் முறையான தேர்தல்களா நடைபெறுகின்றது. நூறு வீதம் எதனையும் சரியாகச் செய்வது என்பது இலேசான விடயமல்ல. அப்படியிருக்க நூறு வீதமும் தலைகீழாகச் செய்வது சரியா? பதவியில் இருப்பவர்கள் தங்களின் சந்தர்ப்பத்தை கருதி தேர்தல் வைப்பது முறையா? தேர்தல் நடத்தும் முறையில் வடஅமெரிக்காவில் ஓரளவு சிறந்த முறையில் நடைபெறுவது. ஜனநாயகம் பேசுவதற்கு அருகதை உள்ளவர்கள் எனக் கூறலாம். ஆனால் ஸ்ரீலங்காவோ.....? இராமன் ஆண்டால் என்ன, இராவணன் ஆண்டால் என்ன. பலர் தேர்தலைப் பற்றி பேசும் போது கூறும் வசனம், இது ஒரு பிழையான கொள்கை. நாம் வாக்குகளை பதிவு செய்யாவிட்டால், வேறு ஒருவரின் விருப்பத்திற்கு நாங்கள் நடக்க வேண்டி வரும். அரசியல் மாற்றங்கள் தான் எம் வாழ்வின் மாற்றத்தின் முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றது. இது மறுக்கவோ. மறைக்கவோ முடியாத முழு உண்மை. எனவே எமது வாக்குகள் ஒரு நல்ல முடிவுக்கு பங்களிப்பதே சிறந்தது.

நல்லதைச் சிந்திப்போம்.. நல்லதே நடக்கும்.  
வெற்றி நமதே!!  
-நெற்றிக்கண்ணன்

**இந்த முடியை மீண்டும் பெற வாருங்கள் சபோனாவிற்கு!**

**SABONA & Gift**  
☎: (416) 264-8787 ☎: (416) 269-8151  
2602 B Eglinton Ave. E., Scarborough

**சாதனை செய்ய ஆறு நல்ல வழிமுறைகள்**

1. மிகப் பெரிய சாதனைகள் சாதிக்கப்படுவது வலிமையால் அல்ல, விடா முயற்சியினால்.
2. ஊக்கத்துடனும், துணிவுடனும் எந்த ஒரு காரியத்தையும் தொடங்குதல்.
3. ஆழ்ந்து சிந்தித்து வேலைகளை ஒழுங்கு படுத்துதல்.
4. சிந்தனையைச் சிதறவிடாது ஒருமுகப்படுத்தி கவனமாகச் செயல்படுதல்.
5. நேரத்தையும், பணத்தையும் திட்டமிட்டுப்பயன்படுத்துதல்
6. எப்போதும் சுறுசுறுப்புடனும், ஊக்கத்துடனும் இருத்தல்.

**உலக தமிழோசை மூலம் ஆக்கங்கள் தருபவர்கள் பிரதி சனி தோறும் 12:15மணிக்கு CTBC இல்**

**SINGAPORE CELLUAR**

\$29.00  
Mon. - Fr. 6:00 p.m. to 8 a.m. FREE  
Sat. & Sun. FREE & Much More

\$49.00  
3 Months Service  
Numeric + Voice  
+ Activation FREE PAGER

\$55.00 + Taxes / Month  
7 a.m. - 7 p.m. 400min. இலவசம்  
7 p.m. - 7 a.m. கிழமை நாள் இலவசம்  
Fri. 7 p.m. - Mon. 7 a.m. இலவசம்  
மேலதிக நிமிடம் 20 சதம் மட்டுமே

**CANTEL**  
Bell Mobility

Mobile Message, Call Waiting, Call Display per second billing included.  
மேலதிக விபரத்திற்கு சக்தி: (416) 745-2378  
**HOTLINE: (416) 980-1234**

**துரித பணமாற்றுச் சேவை**

வவுனியா - கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கு கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு  
மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்  
☎ (416) 267-8221

**சிவாகம கிரியா பீடம்**  
☎: (416) 724-7480

திருமணம், பதிவுத்திருமணம், பூப்பு நீராட்டு விழா, புண்யாக வாசனம், வீடு குடி புகுதல், திருமணம் விசேஷ தனபாக்கிய பூஜை கடை திறப்பு, லக்கமி பூஜை சிரார்த்த மஹாளயாதி பிதிர் பூஜைகள் மற்றும் ஜோதிஷம் பார்த்தல், ஜனன ஜாதகம் எழுதுதல், விவாகப் பொருத்தம் பார்த்தல், மஹாகணபதி ஹோமம் ஆயுஷ்ய ஹோமம் தாரதோஷ மாங்கல்ய தோஷ நிவர்த்தி ஹோமம் மற்றும் முத்து மணவறையா? தலைஅலங்கார ஜோடனைகளா? ஜடை நாகம் ஆண்டாள் மாலையா? தலைப்பாகையா? பரத நாட்டிய அலங்கார ஆபரணங்களா? மற்றும் கல்யாண மண்டபமா? உங்கள் தேவைகளுக்கு அணுகுங்கள். சிவயூ ச. கு. ஸ்ரீதரக்குருக்கள் (கண்ணன் குருக்கள்) திருமணப் பதிவாளர் / நிர்வாகி சிவாகம கிரியா பீடம் 5 Greenleaf Terr., Scarborough, Ont.

**VLAMBARAM, P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD. TORONTO, ONT. M1B 5P9, CANADA**  
TEL: (416) 282-8059  
FAX: (416) 282-4978  
e-mail: vlambaram@email.com



## அறிவும் ஆக்கமும் (66)

-விஜே குலத்துங்கம்

இலங்கை, இந்தியா, சீனா, ஜப்பான் என்று உலக சனத்தொகையில் அரைப்பகுதியினரின் உணவு அரிசி-சோறு ஆகும். ஒரு வருடத்தில் உலக நாடுகளின் மொத்த உற்பத்தி 500 மில்லியன் தொன்களாகும். ஆரம்பத்தில் காட்டுப் பயிராக இருந்த அரிசி-நெல் 5000 வருடங்களுக்கு முன்னர்தான் மனிதரால் பயிரிடப்பட ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் நெற்பயிர் இனங்கள் 6-7 மாதங்களுக்கு மேல் வளர்ந்துதான் அறுவடை செய்யக் கூடியதாக இருந்தது. அத்துடன் விளைச்சலும் குறைவாக இருந்தது. இதனால் ஒரு வருடத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட நிலப்பரப்பிலிருந்து எடுக்கக்கூடிய விளைச்சல் குறைவாக இருந்தது. ஆனால் ஆரம்பத்தில் அது ஒரு பிரச்சினையாக இருக்கவில்லை. ஏனெனில் ஆரம்ப காலகட்டத்தில் எல்லோருமே விவசாயிகளாகவும், சனத் தொகை குறைவாகவும் இருந்தது. ஆனால் சனத்தொகை பெருகிக் கொண்டு போகவும் மக்கள் விவசாயத் தொழிலை விட்டு, மற்றைய தொழில்களை நாடி நகர்ப்புறம் சென்றதாலும் உற்பத்தி அதிகரிப்பு அவசியமாகியது.

விஞ்ஞான வளர்ச்சி முன்னேற, இரு இனங்களை கலப்புப் பிறப்புச் செய்து புதிய இனங்கள் உருவாக்கப்பட்டன. 1960-70 களில் பசுமைப் புரட்சி மிகவும் பிரபல்யம் அடைந்திருந்தது. இந்தக் காலகட்டத்தில் குறைந்த வயதுடையதும் அதிக விளைச்சல் தரக்கூடிய புதிய இனங்களும் உருவாக்கப்பட்டன. இலங்கையில் நெற்பயிர் விவசாயத்தில் ஈடுபட்டவர்களுக்கு BG மற்றும் IR போன்ற இனங்கள் பற்றி தெரிந்திருக்கும். BG-11, IR8 போன்ற இனங்கள் பிரபல்யமானவை. இவை புதிய கலப்புப் பிறப்பு இனங்களாகும். பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டிலுள்ள சர்வதேச நெல் ஆராய்ச்சி நிலையத்தினால் விருத்தி செய்யப்பட்ட இனங்கள் IR இனங்கள் என்றும், இலங்கையிலுள்ள பத்தலகொட என்னும் இடத்திலுள்ள நெல் ஆராய்ச்சி நிலையத்தினால் விருத்தியாக்கப்பட்ட BG இனங்கள் என்றும் அழைக்கப்பட்டன. இவை 3-3 1/2 மாதங்களில் அறுவடை செய்யக்கூடியனவாக இருக்கின்றன. இந்தக் கால கட்டத்தின் பின்னர் நெல் இனவிருத்தியில் பாரிய அளவு முன்னேற்றம் காணப்படவில்லை.

நெற்பயிர் உட்பட பல பயிர்களில் உள்ள முக்கிய ஒரு பிரச்சனை பூச்சிகளின் தாக்கமாகும். இந்தப் பூச்சிகளின் தாக்கத்தினால் உலக தானிய உற்பத்தியில் 1/3 பகுதிக்கு மேல் வீணாகிவிடுகின்றன. எனவே அதிகரித்து வரும் சனத் தொகைக்கு ஈடுகொடுக்கும் படியாக உற்பத்தியை அதிகரிக்க ஒரு வழி இந்த பூச்சிகளை கட்டுப்படுத்துவதாகும். தற்போது பூச்சிகளை கட்டுப்படுத்த உபயோகிக்கப்படுவது பூச்சி கொல்லிகளாகும். இவை இரசாயணத் திரவங்களாகும். ஆனால் இந்த கிருமிநாசினிகள் விலை உயர்ந்தவை. அத்துடன் சுற்றாடலை மாசுபடுத்துகின்றன. அத்துடன் மற்றைய பயன்தரக் கூடிய பூச்சிகளையும் அழித்து விடுகின்றன.

இதற்காக தற்போது பிரபல்யம் அடைந்து வரும் முறையான Genetically modified Crop எனப்படும் பிறப்புரிமை அமைப்பு மாற்றியமைக்கப்பட்ட பயிர்கள் பிரயோகிக்கப்பட்டு வருகின்றன. பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டைச் சேர்ந்த விஞ்ஞானிகளும், சீனாவைச் சேர்ந்த விஞ்ஞானிகளும் சேர்ந்து ஒரு புதிய இனம் ஒன்றை உருவாக்கியுள்ளார்கள். இந்த இனம் நெல் விளைச்சலை பெரிதும் பாதிக்கும் இரு பூச்சிகளான இலைச் சுருட்டி, மற்றும் Yellow Stem borer எனப்படும் மஞ்சள் தண்டு குத்தி போன்ற பூச்சிகள் தாக்க முடியாதவை. இந்த இனத்தில் பூச்சிகளைக் கொல்லக்கூடிய Bt எனப்படும் ஒரு புரதம் உருவாக்கப்படுவதால் இவற்றை பூச்சிகள் தாக்காது.



அமெரிக்க விஞ்ஞானிகளாலும் ஒரு புதிய இனம், இந்த Genetical engineering முறையால் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைச்சல் பழைய இனங்களை விட 35 வீதம் அதிக விளைச்சலை கொடுக்கக் கூடியன. சோளப்பயிரிலிருந்து ஒரு Gene[ நெற்பயிரில் புகுத்தப்பட்டது. இந்த gene பயிரின் உணவு உற்பத்தியை அதிகரிக்கக் கூடியது. இதனால் இந்த புதிய நெற்பயிர் அதிக விளைச்சலை கொடுக்கின்றது.

உலக சனத்தொகையில் அரைப்பகுதியினர் அரிசி உணவுகளை உட்கொண்டாலும் இதில் சத்துணவு மிகவும் குறைவு. ஆனால் இந்த மக்களின் உணவுப்பழக்கத்தை மாற்றுவது மிகக் கடினம். எனவே நெற்பயிரின் சத்துக்களை அதிகரிக்க பல முயற்சிகள் எடுக்கப்பட்டுகின்றன. Biotechnology எனப்படும் உயிரியல் தொழிநுட்ப முறையில் ஆராய்ச்சிகளை நடத்திவரும் பிரபல்யமான MONSANTO என்ற நிறுவனம் அரிசியின் சத்தை அதிகரிக்க பல முயற்சிகள் செய்து வருகின்றன. ஆரம்ப முயற்சியாக விற்றமின் A அதிகமாயுள்ள நெல் இனம் ஒன்றை உருவாக்கியுள்ளார்கள். விற்றமின் A குறைபாட்டால் ஒவ்வொரு வருடமும் 1 மில்லியன் குழந்தைகள் இறக்கின்றன. அத்துடன் 3 இலட்சம் பேர் ஒரு வருடத்தில் இறக்கின்றார்கள். இவர்கள் புதிதாக தயாரித்துள்ள இனம் Golden rice என அழைக்கப்படுகின்றது. இதன் நிறம் காரணமாகவே இந்த பொன்றி அரிசி என்று அழைக்கப்படுகின்றது. விற்றமின் A ஜக் கொடுக்கக்கூடிய கரோட்டினன் Carotene என்ற பொருள் காணப்படுவதனாலேயே பொன் மஞ்சள் நிறமாக இந்த புதிய அரிசி இனம் உள்ளது.

13 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற

# யோகாஸ்

புதிய இடத்தில்

☎: (416) 267-0408

1		2		3		
					4	5
				6		
						7
				8		
	9		10			
11					12	

குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 112

இடமிருந்து - வலம்

1. "விளம்பரம்" பத்திரிகையின் தற்போதய பெயர்
5. பத்தினி (வல-இட)
6. வலிமை (வல-இட)
7. குறைத்தல் செய் (வல-இட)
8. உண் (வல-இட)
9. நெருப்பு
11. நரிக்கும் இப்பழத்திற்கும் தொடர்பு உண்டு

மேலிருந்து கீழ்

1. புல் செருக்கும் கருவி
2. கௌரவம்
3. நண்பன்
4. திக்கு (கீழ்-மேல்)
5. தருணம்
10. ஒரு நிறம்
11. இடையில் நுழை (கீழ்-மேல்)
12. பஞ்சு விளையும் செடி (கீழ்-மேல்)

ஆ	ஞ்	ச	நெ	ய	ர்	வ
ர		க				ட்
ம்	ர	வா		உ	த	டு
ப		ச	ங்	கு		க்
ம்		ம்		மை	து	கோ
			டு	ட்	ஆ	ட்
ரி	உ				சு	டை
பு	யு	க்	ஒ	டி	ய	ல்

111இல் வெற்றி பெற்றோர்

- 1) K. Kanagaratnam Scarborough, Ont.
2. ச அமலன், Mississauga, Ont.

- \* ஆட்டிற்சி விடாபார்த்தல் தமிழ்மக்களின் உள்ளங்களை வென்றவர்!
- \* அன்றாட சந்தையில் மரக்கறி, மீன்வகைகளை தினம் தருவித்து வாடிக்கையாளர்களின் தொகையில் உயர்ந்தவர்!
- \* வாடிக்கையாளர்களின் நன்மை கருதி புதிய இடத்தில்

733 Kennedy Road  
[Ken-Mark Plaza]



## BANANA LEAF Take-out & Catering

Everyday Special

ஆடு, மாடு, புரியாணி Free வட்டிலப்பம் \$5.50

தினமும் ஸ்பெஷல்

செவ்வாய், வெள்ளி	மரக்கறி சாப்பாடு 10 வகை கறியுடன் மத்தரால் தாளி	FREE POTATOES PORI	\$4.99
புதன்	பட்டு, முட்டைப்பொரியல், இறால் குழம்பு சம்பல், பருப்பு		\$3.99
வியாழன்	3 ரொட்டி, சிக்கன் பாவுண்ட் கட்டைச்சம்பல்		\$3.99
சனி, ஞாயிறு	மீன் சாப்பாடு, மரக்கறி வகைகளுடன்		\$5.50
ஞாயிறு	Lamp Rice		\$5.50
திங்கள்	முடப்பட்டிருக்கும்.		

431 Nugget Avenue, Unit 10, Scarborough, Ont. (Markham & Nugget)

Tel: (416) 609-9247 Pager (416) 600-1030, (416) 704-8208 (24hrs.)



விற்றமின் A ஆனது இயற்கை நோய் தடுப்புமுறையான Emmune System ததை நன்கு இயங்கச் செய்கின்றது. எனவே இந்த புதிய நெல் இனத்தின் வருகையினால் 100 மில்லியன் குழந்தைகள் உலகளாகிய அளவில் நன்மை அடைய இருக்கின்றார்கள்.

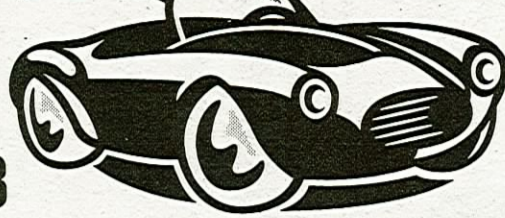
"ஆறிவும் ஆக்கமும்" பற்றிய உங்கள் கருத்துக்களை நீங்கள் எந்த வகையான வீடயங்களை இக்கட்டுரையில் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள் என்பதை விஜே குலத்துங்கம் - 361 Highglen Ave, Markham, Ontario, L3S 3M2 என்ற விவாசத்திற்கு அல்லது wjey@interlog.com என்ற விவாசத்திற்கு e-mail அனுப்பவும்.

# APPLEMORE AUTOMOTIVE

உட்புற, வெளிப்புற திருத்த, பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு என்றும் உங்கள் மத்தியில்

- Detailing
- Motor Shampoo
- Interior Shampoo
- Exterior Wash
- Waxing

## SPECIAL

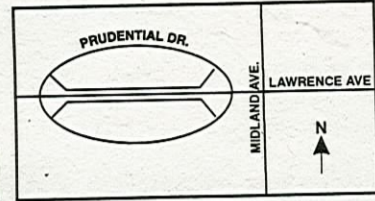


- Repairs
- Safety Certification
- Overall Maintenance
- Under Coating
- Rust Proofing



Tel: (416) 285-4998

2500 Lawrence Ave. East, Unit #11, Scarborough, ON



Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

Apple

## OODAM MAINTENANCE WORKS

Janitorial Services ("Sanitation for the Nation")

- \* KITCHEN RENOVATIONS
- \* BATHROOM REVOLUTION
- \* TILES
- \* PLUMBING



> Railing > Fencing > Welding

Free Estimates

Pl. Call: Thamby - TEL./Fax: (416) 638-2796  
18 Brantley Cres. Downsview, North York, M3J 1X5

## கலைமகள்

## புத்தக நிலையம்



- \* சிறுவர்களிற்கான நதிக்கதைகள்
- \* தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
- \* கனடிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- \* இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- \* குறுங்கதைகள், சரித்திரப் புத்தகங்கள்
- \* CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- \* கனடிய தமிழ்ப் பிரசுரங்கள் மற்றும் பலப் பல

துரித பணமாற்றுச் சேவை

594 PARLIAMENT ST.  
TORONTO, ONT.  
☎: (416) 921-5018

3238 Eglinton Ave., East  
Scarborough, Ont.  
☎: (416) 265-3605

3850 FINCH AVE. E.  
GO 1A  
SCARBOROUGH, ONT.  
☎: (416) 292-9319

2580 Sheppard Ave. #9  
Newin Centre Mall  
Mississauga, Ont.  
☎: (905) 306-0494

நியூ மிலேனியத்தில்  
ஸ்காபரோவில் 9 வது வருட தன்னிகரற்ற சேவை

உங்கள் சகலவிதமான ஐரோப்பிய, ஜப்பானிய, அமெரிக்க  
வாகனத்திருத்த வேலைகளுக்கும் நீங்கள் நாட வேண்டிய ஒரே இடம்

Also Air Conditioning Service & Repair



**NTE AUTO INC.**  
New Trade Engineering

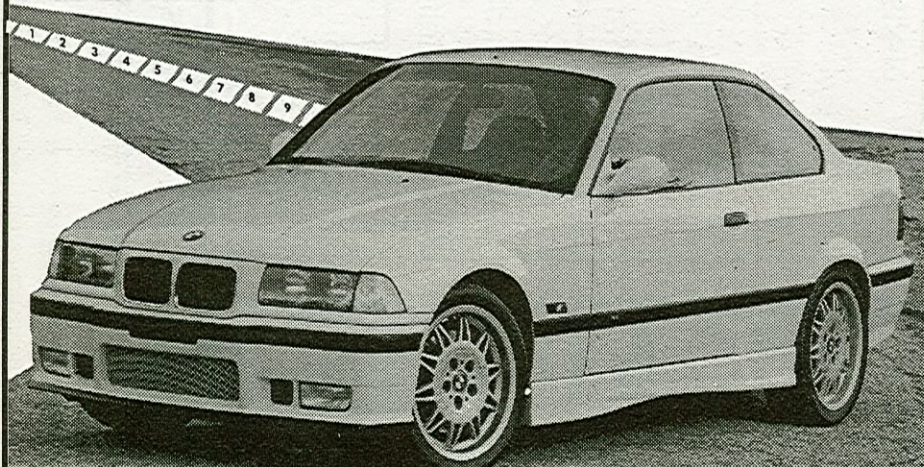
என். ரி. இ. ஓட்டோ இங்க்

Contact: Sivabalan

சிவபாலன்

Tel: (416) 750 - 1573

1 NANTUCKET BLVD., UNIT #12, SCARBOROUGH, ONT.



In New Millennium We are entering 9th year service in Scarborough

## நினைவில் நிலைத்து நிற்கவேண்டியவை

8. ஒலிம்பிக் வளையங்களின் நிறங்கள் எவை?  
பச்சை, சிகப்பு, மஞ்சள், நீலம், கறுப்பு
9. பெண்கள் இடையில் அணியும் அணிகலன்கள் ஐந்து தருக?  
விரிசிகை, கலாபம், பருமம், மேகலை, காஞ்சி
10. இரண்டு எண்களில் எழுதக் கூடிய அதிகூடிய பெறுமதியை  
உடைய எண் எது? 99

## YARLCAN STEAM CLEANING



உங்கள்  
சகலவிதமான  
**CARPET  
CLEANING**  
தேவைகளுக்கும்  
**DUCT CLEANING**  
தேவைகளுக்கும்  
அழையுங்கள் மோகன்  
Tel: (416) 724-9085  
Cell: 721-9709

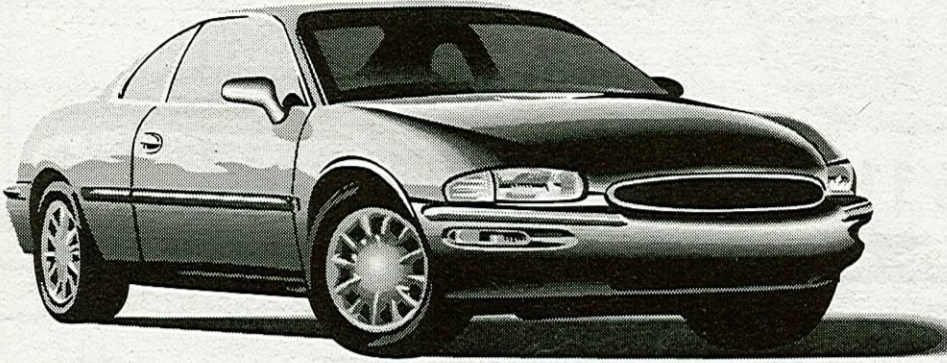


# T. R. S. AUTO

SPECIALIST  
TOYOTA  
HONDA

MOTOR VEHICLE SPECIALISTS

## FOR REPAIR & BUY & SELL



உள்ளூர், இறக்குமதி செய்யப்பட்ட சகல ரக வாகனங்களுக்கும் அனுபவம் வாய்ந்த மெக்கானிக்குகளால் சிறந்த முறையில் திருத்திக் கொள்ள நாடுங்கள்

We Sell Quality Used Cars  
Licensed Mechanics on duty  
Guaranteed Services  
Reasonable Rates  
Free Visual Inspection and Proper Advice  
Licensed to do Air Condition Services  
We Rebuild Alternators & Starters  
Rust Proofing  
Body Work and paint



TUNE - UP •  
BRAKES •  
GENERAL MAINTENANCE •  
ELECTRICAL WORKS •  
ALL KIND OF REPAIRS •

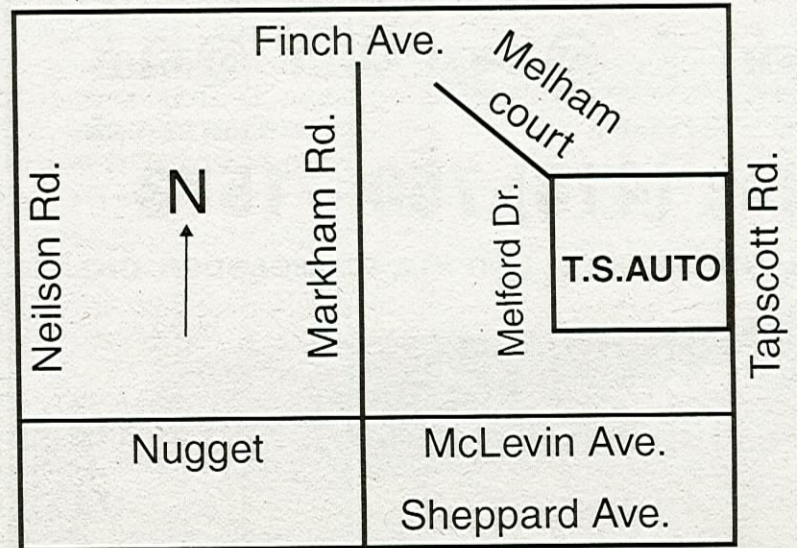
**OIL & FILTER CHANGE  
WITH CASTROL GTX**

**ALARM, STEREO, ELECTRICAL  
WORKS USED PARTS SALES, ETC.**

### We sell New & Used Tire SPECIAL

Wheel Balance & Tire Rotation \$22.99  
Front Brake Pad & Labour (Front Brake) \$59.99  
Rear BRAKE (Shoe & Labour) \$59.99

Call: Kumar



## Tel: (416) 609-8110

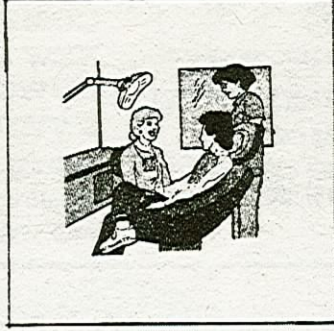
### 86 MELFORD DR. UNIT 14

பல்லப்போனால் சொல்லப் போகுமா?

Dr. M. உமா  
பல் வைத்திய நிபுணர்

சிறுவர் பல் பராமரிப்பு

சிறுவர்களில் முதலில் உருவாகும் பற்கள் பால்பற்கள். (Primary Teeth) எனப்படும். இப் பற்கள் பிறந்து நான்கு(4) மாதத்திலிருந்து பதினெட்டு(18) மாதத்திற்கு இடையில் உருவாகத் தொடங்கும். அனேகமாக சிறுவர்களிற்கு பால்பற்கள் எல்லாம் மூன்று(3) வயதளவில் முழுமையாக உருவாகி முடிந்து விடும்.

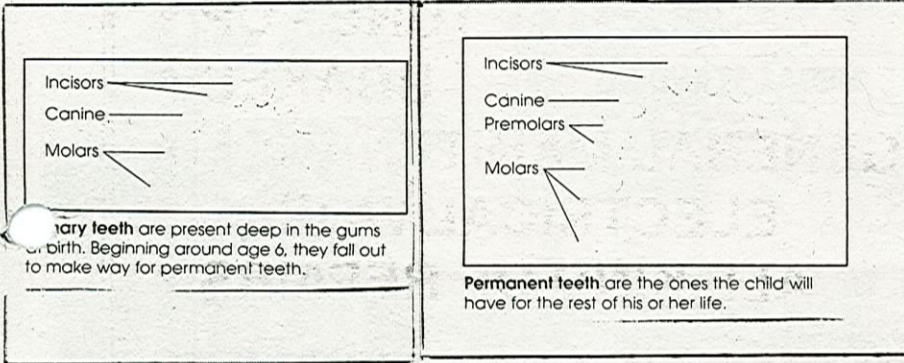


பால்பற்கள் சிறுவர்களிற்கு ஆறு(6) வயதாகும் போது இயற்கையாக விழுந்து நீசுந்திர பற்களால் பிரதியீடு செய்யத் தக்கப்படும். அனேகமாக நிரந்தரப்பற்கள் பதின்மூன்று(13) வயதளவில் முழுமையாக உருவாகி விடும்.

பால்பற்கள் உங்கள் சிறுவர்களின் எதிர்கால பல்லின் அமைப்பில் முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றது. இப்பற்களின் உதவியுடனேயே நிரந்தரப்பற்கள் தங்களது உருவாகும் நிலைகளை சரியாக அமைத்துக் கொள்கிறது. இப்பற்களில் பின்கடவாய்ப் பற்கள்(Primary Molars) முக்கியமானவை. இப்பற்களை சிறுவர்கள் உரியகாலத்திற்கு முன்பு இழப்பார்கள். ஆனால் உருவாகும் நிரந்தரப்பற்கள் சரியான நிலைகளை அமைத்துக் கொள்ள முடியாமல் இருக்கும். எனவே சிறுவர்களின் பால்பற்களை கவனமாக பேணுங்கள்.(முக்கியமாக பற்குத்தையின் தாக்கத்தால் சிறுவர்கள் பால்பற்களை இழக்கிறார்கள்)

\*குறிப்பு:

பால்பற்கள் உருவாகும்போது சில சிறுவர்களிற்கு காய்ச்சல்(Fever) பல்முரசில் அசௌகரியம்(Chew on things) ஆகிய அறிகுறிகள் தென்படும். இதற்கு Cold teething ringsஐ கடிப்பதற்கு கொடுத்தும் Numbing Creamsஐ முரசில் பூசி பல் முளைத்தலை இலகுவாக்கலாம்



சிறுவர்களிற்கான முதல் பல் வைத்தியரின் சந்திப்பு, அவர்கள் இரண்டு(2) வயதை அடையும் போது தொடங்க வேண்டும். அதன் பின்பு வருடத்திற்கு இரு தடவை பல் வைத்தியரை சந்திப்பதன் மூலம் பற்களின் ஆரோக்கியத்தை முறையாக பேணலாம்.

சிறுவர்களில் பொதுவாக காணப்படும் பல் வியாதி என்னவென்று நீங்கள் அறிந்திருப்பீர்கள்?

பற்குத்தை

சில சிறுவர்களிற்கு இச்சுத்தையானது அனேக பற்களை தாக்கிவருகிறது. இதனை Feeding bottle syndrome என்று சொல்வார்கள். இது சிறுவர்கள் Feeding bottle உடன் நித்திரைக்கு செல்வதால் உருவாகிறது. ஏனெனில் பாலில் உள்ள சீனிப்பதார்த்தங்கள் பல்மேற்பரப்பில் தேங்கியிருந்து பற்குத்தையை உருவாக்கிறது. இதனை தடுப்பதற்கு சிறுவர்களை Feeding bottle உடன் நித்திரைக்கு செல்ல அனுமதிக்காதீர்கள். அத்துடன் சிறுவர்கள் நித்திரைக்கு செல்வதற்கு முன்பு பற்களை சுத்தம் செய்து விடுங்கள். இதன் தொடர்ச்சி அடுத்த இதழில்.....

**TAMIL INSURANCE CLAIMS CONSULTANT**  
தமிழில் இலவச ஆலோசனை

வாகன விபத்து அல்லது விடு விபத்து ஏற்பட்டால் என்ன செய்ய வேண்டும்? தகுந்த ஆலோசனை

உரிய நடவடிக்கை எடுக்க உரிமை

விபத்துக்குள்ளானவரின் சம்பள இழப்பீடு மற்றும் நலனுக்கமான ஆலோசனைகளும் அறிவுரைகளும் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் சிறந்த முறையில் பெற்றுக்கொள்ள

**ரவீந்திரன்** (12 வருடத்திற்கு மேலான அனுபவம்)

TEL:(416) 245-6555  
FAX:(416) 245-7766

2095 Weston Rd. #201 (South of HWY 401)  
Toronto, Ont., M9N 1X7

# Safety Truck Training School Ltd.

Training & Trucking Classes A, D & Z

கனடாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING பயிற்சி இடம் (6ம் ஆண்டு) வாரத்தில் எழு நாட்களும் பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்.

We accept Welfare & Unemployment Insurance



தமிழ் மொழி மூலம் அனைத்துப் பயிற்சிகளும் தனித்தனியாகக் கொடுக்கப்படும். (One on One Training) அனுமதிப்பத்திரத்திற்கு (License) உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும். வேலை எடுப்பதற்கும் உதவிகளும் ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும்.

In Classes

- 365 (Learning Permit)
- Lock Books
- Air Brake (Z)
- Dangerous Goods
- Border Crossing
- Defensive Driving Course

சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்

**YOGAN SOCKALINGAM**

Truck Driving போதனாசிரியர்

(12 Years Canadian Experience with Trucks)

Tel: (905) 793-9546 / (416) 616-5979

250 Summerlea Road, Brampton, ON

சான்றோர் சொல்லமுதம்

தன்காலில் நடந்து போனால் முன்னேற்றம் மற்றவன் முதுகின்மேல் ஏறிப்போனால் ஆபத்து - நாமகள்

**SUBA**

**DJ SERVICES**

வண்ணக்கோலம்

திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு விழா, அரங்கேற்றம் மற்றும் அனைத்து சமய வைபவங்களுக்கும் அழகிய முறையில் கோலம் செய்து தரப்படும்.

Pl.Call:(416)431-9451/565-4869

# விளையாட்டுத் தகவல்கள் (63)

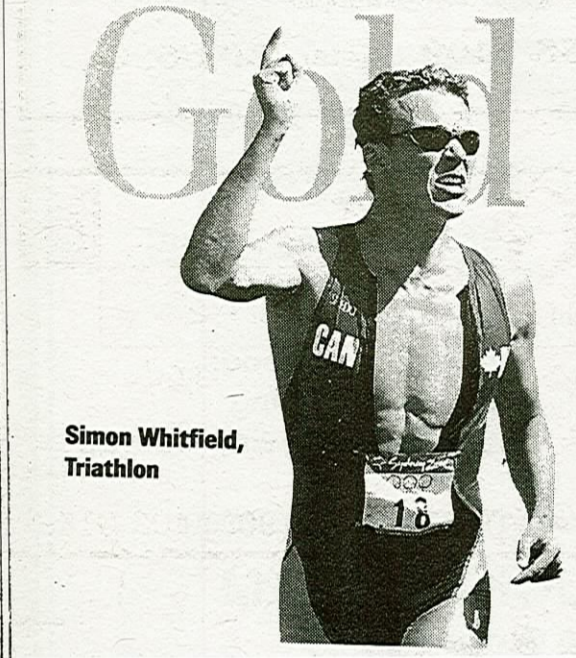
"எஸ். கணேஷ்

## சிட்னி ஒலிம்பிக்ஸ் 2000 இறுதி கண்ணோட்டம்!!!

கடந்த 'உலக தமிழோசை' சில இதழ்களில் 'ஒலிம்பிக் 2000' பற்றிய விபரங்களைப் பார்ப்போம். இவ் இதழில் இறுதி நிகழ்ச்சிகளின் கண்ணோட்டத்தைப் பார்ப்போம். முக்கியமாக கனடாவின் பங்களிப்பு இவ் ஒலிம்பிக் இல் வீழ்ச்சி அடைந்துள்ளது எனலாம். முக்கியமாக அதிக அளவு இரசிகர்களால் விரும்பிப் பார்க்கப்படும் 100 மீற்றர் ஒட்டம் மற்றும் அஞ்சல் ஒட்டம் ஆகியவையில் ஏற்பட்ட பெருமளவு வீழ்ச்சி ரசிகர்களை அதிருப்தி அடையச் செய்துள்ளது. கடந்த இரண்டு ஒலிம்பிக்ஸிலும் வேக ஒட்டத்தில் தனிச் சிறப்பை நிரூபித்து வந்த கனடா இம்முறை ஏன் வீழ்ச்சி அடைந்துள்ளது என்ற கேள்விக்கு பல காரணங்கள்



ஒட்டம், நீச்சல், சைக்கிள் ஒட்டம் ஆகிய மூன்று பகுதிகள் அடங்கிய Triathlon என அழைக்கப்படும் போட்டியில் கனடா பெற்ற முதலாவது தங்கப்பதக்கம்.

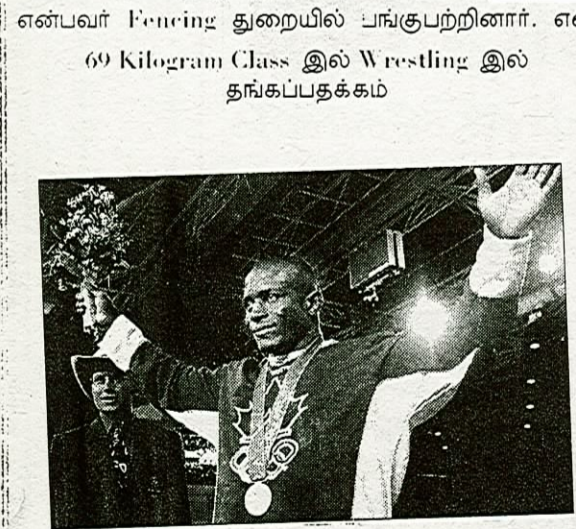


Simon Whitfield, Triathlon

சொல்லப்பட்டாலும் முக்கிய காரணம் நிதி ஒதுக்கீடு பற்றாக்குறையும். பழைய வீரர்களை நம்பியிருந்ததுமே. முக்கிய காரணங்களாகும். எப்படியான காரணங்கள் முன்வைத்தாலும் "ஆடத் தெரியாதவனுக்கு மேடை சரியில்லை" என்பது போல இப்படியான நொட்டிச்சாட்டுகளை எடுத்துக் கொள்ள முடியாது என்பது உண்மை. ஆனால் எவரும் எதிர்பார்க்காத Tennis- விளையாட்டில் உலக புகழ் பெற்ற அவுஸ்திரேலிய வீரர்களை கனேடிய வீரர்கள் வென்றார்கள் என்பது கனடாவிற்கு புகழ் சேர்க்கின்றது.

அடுத்து முக்கியமாக சிட்னி ஒலிம்பிக்ஸ் இல் பல பல தமிழ் பெயர்களை காணக்கூடியதாக இருந்தது. மேலும் அடுத்த ஒலிம்பிக் இல் நிச்சயமாக மேலும் பல தமிழ் வீரர்களைக் காணக்கூடியதாக இருக்கும் என்பது திண்ணமாகும். கனடாவில் இருந்து சோனியா ஜெயசீலன் ரெனிஸ் ஆட்டத்தில் பங்கு கொண்டார். ஆனால் ஒற்றையர் ஆட்டத்தில் முதல சுற்றிலேயே தோல்வி கண்டார்.

இந்தியாவில் இருந்து நிருபா வைத்தியநாதன் ரெனிஸ் இரட்டையர் ஆட்டத்தில் பங்கு கொண்டார். இந்தியா (Field Hockey குழுவினருக்கு பாஸ்கரன Head Coach ஆக தலைமை தாங்கினார். France இல் இருந்து சங்கீதா திருப்பதி என்பவர் Fencing துறையில் பங்குபற்றினார். எடை தூக்கும் போட்டியில் இந்தியா 69 Kilogram Class இல் Wrestling இல் தங்கப்பதக்கம்



Daniel Igali, Wrestling

ஒட்டங்காரர்களுடன் ஓடி வென்றுள்ளார். இதற்கெல்லாம் சிகரம் வைக்குமாற்போல ஒருபடி மேலே போய் BBCக்கு அளித்த பேட்டியில் இலங்கையில் அல்லலுறும் தமிழ் பெண்களுக்காக குரலும் கொடுத்துள்ளார். ஒரு சிங்கள பெண் வீராங்கனையான இவர் இலங்கையில் நடப்பவைகளை வெட்ட வெளிச்சமாக உலகிற்கு எடுத்தியம்பியவர் என்ற பெருமையும் பெறுகின்றார்.

### Nicholas Gill Judo போட்டியில் இரண்டாம் இடம்.



சார்பாக கர்ணம் மல்லேஸ்வரி மூன்றாவதாக வந்து வெண்கல பதக்கத்தைப் பெற்றார். மொத்தத்தில் இந்தியா பெற்ற ஒரே ஒரு பதக்கம் இதுவாகும். இதற்கெல்லாம் ஒருபடிமேலே போய் இலங்கையைச் சேர்ந்த சுசாந்திகா ஜெயசிங்கி 400 மீற்றர் ஒட்டத்தில் வெண்கல பதக்கத்தைப் பெற்றார். உண்மையிலேயே இவர் பெற்ற வெண்கலப்பதக்கம் மிகவும் பெறுமதியானது எனலாம். ஏனெனில் இவருடன் ஓடி மற்றவர்களைப் பார்க்கும் போது உலக பிரசித்தி பெற்ற

**Compu Service**  
COMPUTERS & NETWORK  
[416] 399-3225 • (905) 432-2422  
CONTACT - ALAN SIVA  
@ (416) 431-3753  
(416) 438-4357  
(416) 399-3235

**COMPUSERVICE**  
International  
COMPUTER SALES NEW & USED NETWORK DESIGN & INSTALLATION  
REPAIRS UPGRADES CD BACKUPS SOFTWARES  
(905) 432-2422 \*FAX: (416) 431-5828  
Email: compuservice@compuserviceint.net  
web: www.compuserviceint.net

**Aruna Food**  
EAST WEST INDIAN AND CANADIAN GROCERIES  
\* துரித பணமாற்றுச் சேவை  
\* VIDEO CONVERT SYSTEM  
நாங்கள் எந்த மலிவு விலையையும் சமன் செய்வோம்.  
அருணா பூட்  
3585 Keele Street, Unit 11  
North York, Ont. M3J 3H5  
Tel: 416- 638-9554  
Fax: 416- 638-9584

**BALAN APPLIANCE**  
சகலவிதமான வீட்டு மின் உபகரணங்கள் (Appliances) மற்றும் வீட்டு மின்சார வேலைகளை அனுபவமிக்கவரால் திருத்திக் கொள்வதற்கு அழையங்கள் பாலன் தொடர்புகளுக்கு: (416) 438-6927  
Pager 379-1071

### சிட்னியி ஒலிம்பிக் இன் இறுதியி் பதக்க விபரங்கள்

MEDAL STANDING			
Final standing (300 Medal Events)			
	G	S	B
United States	39	25	33
Russia	32	28	28
China	28	16	15
Australia	16	25	17
Germany	14	17	26
France	13	14	11
Italy	13	8	13
Cuba	11	11	7
Britain	11	10	7
South Korea	8	9	11
Romania	11	6	9
Netherlands	12	9	4
Ukraine	3	10	10
Japan	5	8	5
Hungary	8	6	3
Belarus	3	3	11
Poland	6	5	3
Canada	3	3	8
Bulgaria	5	6	2
Greece	4	6	3
Sweden	4	5	3
Brazil	0	6	6
Spain	3	3	5
Norway	4	3	3
Switzerland	1	6	2
Ethiopia	4	1	3
Czech Republic	2	3	3
Kazakhstan	3	4	0
Kenya	2	3	2
Jamaica	0	4	3
Denmark	2	3	1
Indonesia	1	3	2
Mexico	1	2	3
Georgia	0	0	6
Lithuania	2	0	3
Slovakia	1	3	1
Algeria	1	1	3
Belgium	0	2	3
South Africa	0	2	3
Morocco	0	1	4
Taiwan	0	1	4
Iran	3	0	1
Turkey	3	0	1
Finland	2	1	1
Uzbekistan	1	1	2
New Zealand	1	0	3
Argentina	0	2	2
North Korea	0	1	3
Austria	2	1	0
Azerbaijan	2	0	1
Latvia	1	1	1
Yugoslavia	1	1	1
Estonia	1	0	2
Thailand	1	0	2
Nigeria	0	3	0
Slovenia	2	0	0
Bahamas	1	1	0
Croatia	1	0	1
Moldova	0	1	1
Saudi Arabia	0	1	1
Trinidad	0	1	1
Costa Rica	0	0	2
Portugal	0	0	2
Cameron	1	0	0
Colombia	1	0	0
Mozambique	1	0	0
Ireland	0	1	0
Uruguay	0	1	0
Vietnam	0	1	0
Armenia	0	0	1
Barbados	0	0	1
Chile	0	0	1
India	0	0	1
Iceland	0	0	1
Israel	0	0	1
Kyrgyzstan	0	0	1
Kuwait	0	0	1
Sri Lanka	0	0	1
Macedonia	0	0	1
Qatar	0	0	1

### Caroline Brunet Kayak போட்டியில் வெள்ளிப் பதக்கம்



### Anne Montminy Emilie Heymans ஆகிய இருவரும் Diving போட்டியில் இரண்டாம் இடம்



### கனடாவின் சரித்திரத்தில் முதலாவது தடவையாக Tennis இல் இரட்டையர் ஆட்டத்தில் தங்கப்பதக்கம்.



Daniel Nestor, Sébastien Lareau, Tennis

# அன்றிலிருந்து இன்றுவரை சினிமா

1931 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் வெளியான படங்கள்

-தொகுப்பு - பரம்

இந்த இதழிலும் தொடருகிறது சினிமா ஆண்டு 1981. 104 படங்களைத் தந்த ஆண்டு. ரஜினி, கமல், விஜயகாந்த், சிவகுமார், ஜெய்சங்கர், சத்தியராஜ், பாக்கியராஜ் போன்ற இன்னும் நடிப்புலகில் இருக்கும், இருந்த பல நடிகர்கள் நடத்த பல படங்கள் வெளிவந்தன.

இந்த ஆண்டில் வந்த வெற்றிப்படங்கள் எனச் சொல்லக் கூடியவை அலைகள் ஓய்வதில்லை, அந்த ஏழுநாட்கள், சட்டம் ஒரு இருட்டறை, தண்ணீர் தண்ணீர், தில்லுமுல்லு, பாலவனச்சோலை, மௌனகீதங்கள், ராஜபார்வை, மீண்டும் கோகிலா.

இந்த ஆண்டு வெளிவந்த பாலச்சந்திரின் படங்கள் எங்க ஊர் கண்ணகி, தில்லு முல்லு, தண்ணீர் தண்ணீர் மற்றும் 47 நாட்கள். தண்ணீர் தண்ணீர் படத்திற்கு 1981ஆம் ஆண்டு தேசியவிருது கிடைத்தது. தண்ணீரால் மக்கள் படும் அல்லல்களையதார்த்தமாக சித்திரித்த படம். வியாபார ரீதியில் பெரிதாக வெற்றி இல்லாவிட்டாலும் பாலச்சந்திரர் தனது பக்கத்தை இப்படத்திலும் காட்டத்தவறவில்லை.

இதற்கு முந்திய ஆண்டும் (1980), பிந்திய ஆண்டும் (1982) ஒவ்வொரு தமிழ்ப் படங்கள் மட்டும் தந்த K. பாலச்சந்திரர் இவ்வாண்டில் (1981)இல் 4 தமிழ் படங்களும், 5 மற்றைய மொழிப்படங்களையும் தந்ததும் ஒரு சிறப்பே!

இவ்வருடம் பாரதிராஜாவின் இரண்டு தமிழ்ப்படங்கள் வெளிவந்தன. கார்த்திக், ராதா நடத்து வெளியான அலைகள் ஓய்வதில்லை மற்றும் கமலஹாசன் நடத்த டிக்-டிக்-டிக். இதில் அலைகள் ஓய்வதில்லை 25 வாரங்கள் ஓடி வெள்ளி விழாக்கண்ட சிறந்த படம். 1977இல் 16 வயதினிலே தமிழ் உலகில் காலடி பதித்த பாரதிராஜா 1978இல் கிழக்கே போகும் ரயிலில் பயணம் செய்து, சிவப்பு ரோஜாக்களைப் பறித்து, 1979இல் புதிய வார்ப்புகள் உருவாக்கி, பூக்களின் வாசனைகள் மாறினாலும் நிறம் மாறாத பூக்களாக பாதுகாத்து, கதாநாயகனாக கல்லுக்குள் ஈரத்தைக் கண்டுபிடித்து, நிழல்களாக சினிமாவில் தொடர்ந்து, புதியவர்களுடைய அலைகள் ஓயாமல், டிக் டிக் டிக் என சினிமாவில் காதல் ஓவியம் (1982) படைக்கும் பாரதிராஜா சினிமாவிற்கு ஒரு சிறப்பு.



சிவாஜி கணேசனின் 7 படங்கள் வெளிவந்தன. இவர்களுள் காதல் ஓவியம் (1982) படைக்கும் பாரதிராஜா சினிமாவிற்கு ஒரு சிறப்பு.

சுவாஜி கணேசனின் 7 படங்கள் வெளிவந்தன. இவர்களுள் காதல் ஓவியம் (1982) படைக்கும் பாரதிராஜா சினிமாவிற்கு ஒரு சிறப்பு. டிரைவர் ராஜாக்கண்ணு, மாடி வீட்டு ஏழை மற்றும் கீழ்வானம் சிவக்கும். 1981ஆம் ஆண்டு ரஜினியால் ஆறுபடங்கள் வெளிவந்தன. 'த' ஆண்டின் தொடக்கத்தில் வெளியானது. 60 நாட்கள் ஓடியது. அதன் பின்பு அருணாசலத்தின் 'கழுகு', கர்ஜனை, SP. முத்துராமன் இயக்கிய நெற்றிக்கண் சத்தியாமுவிஸ் இன் ராஜுவ வீரன் முதலிய படங்கள் வெளிவந்தன. மற்றும் தில்லு முல்லு, நெற்றிக்கண் படங்களில் இரண்டை வேடத்தில் ரஜினி நடித்து இருந்தார். நெற்றிக்கண் 100 நாட்களைக் கடந்து ஓடியது. இந்த ஆண்டு ரஜினிக்கு சிறந்த ஆண்டு என்று சொல்ல முடியாது.

## வேலவன் Films வழங்கும் சினிமா போட்டி

அடுத்த இதழிலிருந்து இலவசமாக சினிமா பார்ப்பதற்கான சினிமா போட்டி ஆரம்பமாகின்றது. எதிர்பாருங்கள்.

## NTN MOVING



உங்களது பொருட்களை இடமாற்றம் செய்யவும் வீடு இடம்மாறும் போது உங்களது பொருட்களை இடமாற்றம் செய்யவும் நகரில் நம்பிக்கையான, நல்லவித சேவையை பெற்றுக்கொள்ள அழையுங்கள்

Bala : (416) 434-4391 Pl. Leave message

## ஞானம்ஸ் ஸ்டூடியோ

Introducing 1Hour Photo Lab: 3X5 & 8X12 Professional Photographer - கதிர்



☎: (416) 750-8118

2381 EGLINTON AV. E.

KENNEDY/EGLINTON, SCARBOROUGH

## WANTED

FULL OR PART-TIME REPRESENTATIVES & TELEMARKETERS

REPRESENTATIVE MUST BE

- \* A good communicator
- \* Out going
- \* Love to talk to people

TELEMARKETER MUST BE

- ☑ Must speak Tamil and English fluently
- ☑ Experience is an asset

We supply training and support

You will be earning while you are being trained

- ☑ தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் திறமையாக பேசக்கூடியதாக இருக்க வேண்டும்.
- ☑ சிறப்புப் பயிற்சி தரப்படும்.
- ☑ பயிற்சி தரும் காலத்திலும் ஊதியம் கொடுக்கப்படும்

Please call: (416) 756-3409 / (416) 250-8596



## S.G.M

steam carpet cleaning

\*சோபா செற் \*வீடுகள் \*காரின் உட்புறம் \*Apartments\*Condominiums\*carpets  
மிகவும் குறைந்த செலவில் செய்துகொள்ள இன்றே அழையுங்கள்  
Toronto Home: (416) 754-0963 Mississauga  
Cell:(416) 455-9402 கணேஸ் (905) 403-0139

## Neelam SILK

நீலம் சில்க்

உயர்ரகப் பட்டுப் புடவைகளிற்கு நீலம் சில்க்



- ◆ முகூர்த்தப்பட்டுப் புடவைகள் \* பாரம்பரிய பட்டுப் புடவைகள்
- ◆ Thread work பட்டுப்புடவைகள் \* ரிக் சேலைகள்
- ◆ காஞ்சி 2000 ரிக் சேலைகள் \* Emboss Tissue சேலைகள்
- ◆ Cut work சேலைகள் \* அபூர்வா 2000 cut work

மைசூர் சில்க் சேலைகள், சோனா, மீனா (Sona Meena) புதிய டிசைன்கள். இவை மட்டுமல்ல இன்னும் பலவித தெரிவுகள்

'தமிழர் மத்தியில் தரமான பட்டுப்புடவை மாளிகை'

'நீலம் சில்க்'

TEL: (416) 778-7455

FAX: (416) 778-8484

1453 GERRARD STREET EAST (INDIAN Bazaar)

## 21ஆம் நூற்றாண்டில் கணணி இல்லாமல்

### மனிதன் வாழமுடியுமா?

-ராஜா சொக்கலிங்கம் raja@systemsplus.net

Computer Consultant

பகுதி 19

கணணியின் மென் பொருள்

[Computer Software]

### குரங்கின் Upgrade Version மனிதன்

மென்பொருளில் வல்லுனராக இருக்கவேண்டிய நீங்கள் தெரிந்து கொள்ளவேண்டிய இன்னொரு விடயம். உங்களுடைய கணணியில் இருக்கும் இந்த மென்பொருள்கள் எங்கு பதிவு செய்யப்படுகிறது. அதனுடைய அளவு என்ன? அதனுடைய தன்மைகள் என்ன? என்பவற்றை தெரிந்து வைத்துக் கொள்வது மிகமுக்கியம். உதாரணமாக சொல்லப்போனால் உங்களுடைய கணணியில் உள்ள Hard drive என்று சொல்லக்கூடிய எல்லா File களையும் சேமித்து வைக்கக் கூடிய ஒரு இடம் அதனுடைய அளவு என்ன இது Mega Byte, Giga Byte போன்ற அளவுகளில் வருகிறது. 10GB உள்ள ஒரு Hard Drive உங்களுடைய கணணியில் இருந்தால் அதனுடைய 3 இல் ஒரு பாகத்தை பயன்படுத்தாது விட்டுவிட வேண்டும். கணணி தான் தன்னுடைய உபயோகத்திற்கு வைத்துக் கொள்ளவும் நீங்கள் ஒரு Program ஐ Open செய்கிறீர்கள். தற்காலிகமாக அந்தப் Program இல் உள்ள File களை Hard Drive எழுதி உங்கள் பயன் முடிந்தவுடன் அதை அழித்து விடும். இது போன்றே கணணி உங்களுக்கு உதவி செய்வதற்கென்று சில Program களை அப்போழுதே எழுதும் இதனால் தான் சில Program கள் Open செய்வதற்கு நேரம் எடுக்கும். ஏனென்றால் சில File களை தற்காலிகமாக எழுதி உங்களுக்கு அந்த Program களைக் கொடுத்து அதை முடிந்தவுடன் அதை அழித்துவிடும். இப்படிக்க கணணி தான் உபயோகப்படுத்துவதற்கென்றே சில இடங்கள் தேவைப்படுகின்றது. நீங்கள் வைத்திருக்கும் Hard-Drive இல் முன்பில் ஒரு பாகம் அல்லது நான்கில் ஒரு பாகம் பயன்படுத்தாமல் வெறுமையாக விட்டு வைக்க வேண்டும். இது மிக முக்கியம் அப்படி இல்லாவிட்டால் உங்களுடைய Copmuter Freeze ஆவதற்கு வாய்ப்பு மிக அதிகம் இருக்கிறது. அல்லது வேகம் குறைவதற்கு மிக அதிக வாய்ப்பு இருக்கிறது. அல்லது சில File களை திறக்க முடியாது என்று சொல்வதற்கும் Illegal Operation என்று சொல்வதற்கும் பல வகையான வாய்ப்புகள் இருக்கின்றது. இப்படி உங்களுடைய Computer இல் உள்ள Hard Drive எவ்வளவு பெரிது. அதை எவ்வளவு தூரம் பயன்படுத்துகிறீர்கள்

எவ்வளவு இடம் அதில் பயன்படுத்த தயாராகி அல்லது பயன்படுத்தாமல் இருக்கின்றது என்பதை எப்படி பார்க்க வேண்டும் என்பதை தெரிந்த கொள்ள வேண்டும். இதற்கு ஒரே ஒரு சுலபமான வழி ஒன்று சொல்லுகிறேன். இதை வைத்தி மற்றதுகளை தெரிந்த கொள்ளலாம். Windows 95, 98 or Me போன்றவற்றில் நீங்கள் செல்லவேண்டிய இடம் My Computer என்ற Desk Top இல் உள்ள அந்த Icon ஐ திறந்து உள்ளே சென்றால் C Drive, D drive போன்ற அதே Hard Drive இனுடைய அந்த Icons அங்கே இருக்கும். அதன்பின் C Drive இனுடைய Properties க்கு செல்ல வேண்டும். C Drive இன் மேல் Right Mouse ஐ Click செய்து அதனுடைய Properties க்கு சென்றீர்கள் என்றால் இந்த C Drive இனுடைய முழு அளவு என்ன அதில் எவ்வளவு இடம் நீங்கள் பயன்படுத்தி இருக்கிறீர்கள். எவ்வளவு பயன்படுத்தாமல் (Free) இருக்கின்றது என்ற அந்த படம் (Graf) அளவு எல்லாம் இருக்கும். இதை பார்த்து தெரிந்து கொள்வது நல்ல ஒரு முதல் உதவி அன்று சொல்லலாம். உங்கள் கணணியில் ஏதாவது பிரச்சினை வந்தால் இதை சென்று பார்ப்பது நல்லது. சாதாரணமாக ஒரு வைத்தியர் ஒருவருடைய Blood Pressure ஐ யோ Temperature ஐ யோ பார்த்து வைத்துக் கொண்டு வைத்தியம் பார்ப்பது போல இது ஒரு முதல் உதவி என்று சொல்லலாம். இதே போல அந்த C Drive இனுடைய வேகத்தை அதிகப்படுத்துவதற்கும் அதாவது கணணியினுடைய முழுவேகத்தினுடைய ஒரு குறிப்பிட்ட பகுதிதான் சொல்வது வேகத்தை அதிகப்படுத்துவதற்கும் அல்லது அந்த C Drive இனுடைய File களிலும் ஏதாவது பிரச்சினைகள் இருந்தால் சரி செய்வதற்கும் நீங்கள் தெரிந்து வைத்திக் கொள்ள வேண்டிய அடுத்த உபகரண உபயோகம் Scan Disk மற்றும் Defrag இந்த இரண்டு உபயோகங்கள் மிக உபயோகம் என்று சொல்லலாம். மாதம் ஒரு முறை அல்லது மாதம் இருமுறை உங்களுடைய File கள் ஒன்றாகி அடுக்கப்பட்ட உபயோகத்திற்கு தயாராகி வைப்பதனுடைய தன்மை தான் Defrag அதற்கு சரியான உதாரணம் குழந்தைகள் விளையாடிய பின்பு குழப்பிக் கிடக்கும் அவர்களுடைய விளையாட்டுப் பொருள்களை எடுத்து ஒழுங்காக அடுக்கி வைத்துமறுநாள் அவர்கள் விளையாடுவதற்கு தயாராக வைக்கும் ஒரு Arrangement என்று சொல்லலாம். இதே போலத்தான் இந்த Defrag இங்கும் அங்கும் இருக்கும் File களை ஒன்றாக இணைத்து பெரிய Fileகள் சின்ன Fileகள் ஆகியவற்றை வகைப்படுத்தி வைக்கும் வேலைப்பாடுதான் இந்த Defrag என்று சொல்லப்படும். இதை நீங்கள் செய்வதால் உங்கள் கணணியினுடைய வேகம் நன்றாக இருக்கும். இதே போலத்தான் Scan Disk க்கும் உங்களுடைய Hard Drive File களை Scan செய்து ஏதாவது குறைபாடுகள் இருந்தால் அந்த குறைபாடுகளை சரி செய்து ஒழுங்குபடுத்துவதான் Scan disk என்று பெயர். இதை கூட மாதம் ஒரு முறை உங்களுடைய கணணியில் செய்வது நல்லது.

உதாரணமாக உங்களுடைய Car இற்கு Oil change, Engine Tune up போலத்தான். இந்த Drfrag க்கு Scan disk இம் ஆகும். இவைகளை மாதம்

தமிழர்கள் மத்தியில் பலவருட அனுபவம் மிக்கவர்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள புதியதோர் வெதுப்பகம்

## BREAD MASTER BAKERY

### பிறுட் மாஸ்டர் பேக்கரி

மொத்த ஓடர்களுக்கு விசேட கழிவு வழங்கப்படும்



நோஸ்  
பான்  
கிடைக்கும்

பான், பணில், நோல்ஸ்  
அனைத்தும் கூடச்சுட எம்மிடம்  
பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

வாரத்தில் 7 நாட்களும்

31 TAPSCOTT ROAD, UNIT #B3

LOWER LEVEL, MALVERN TOWN CENTRE - SCARBOROUGH

TEL: (416) 299-5083

3 for  
0.99¢

## EZ DRIVING SCHOOL

நவீன தன்னியக்க வாகனங்களில் சொந்த மொழியில் பயிற்சி  
விளக்கங்களுடன் அரச அனுமதி பெற்ற பயிற்சியாளரிடம்  
பயிற்சி பெற தொடர்புகொள்ளுங்கள்



JEYAKUMAR © (416) 283-4100 Cell: 822-6741

(10 வருடகால அனுபவ பயிற்சியாளர்)

## நகரின் மத்தியில் பெரியதோர் தமிழ் நிறுவனம்

# செறண்டிப்

## (F)பிறஸ் மார்க்கட்

நாளாந்த பாவனைக்கு

தேவையான சகல

பெருட்களையும்

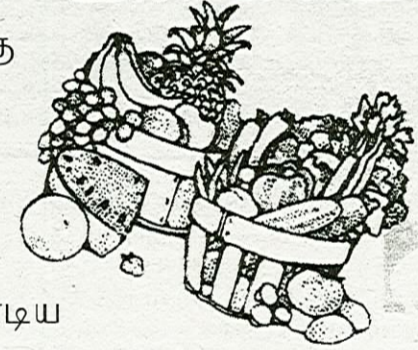
நாளாந்தம் மலிவு

விலைகளில் ஒரே

இடத்தில் பெற்றுக்

கொள்ள நாடவேண்டிய

ஒரே இடம்



## SERENDIB FRESH MARKET

Tel: (416) 289-9913

2631 Eglinton Ave. East, Scarborough, Ont. M1k 2S2

ஒருமுறையாவது செய்து உங்களுடைய கணணியின் பயன்பாட்டை இன்னும் அதிகரிக்கலாம். இது போல இன்றைய Software Application மட்டும் படித்தவர்கள் கூட தெரிந்து வைத்துக் கொள்ளக் கூட சில Hard Ware Application களை குடபகத்தில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள். கணணியில் உங்களுக்கு ஆர்வம் உள்ள பகுதியை எடுத்து அதில் படித்து சிறப்பு பெற ஆசைப்படுங்கள். எந்த ஒரு Program என்றாலும் அதனுடைய Version அளவு என்பவற்றை தெரிந்த கொள்ள ஆசைப்படுங்கள். பெரியவர்கள் சொல்வார்கள் பொருள் இல்லாதவர்க்கு இவ்வுலகம் இல்லை. அருள் இல்லாதவர்களுக்கு அவ்வுலகம் இல்லை என்பதை கணணி இல்லாதவர்க்கு இவ்வுலகம் இல்லை என்று சொல்லலாம். கணணியில் முழு உபயோகத்தை போகப்போகத் தான் தெரிந்துகொள்ளப் போகிறீர்கள். இன்று நடுத்தர வயதில் இருக்கும் நீங்கள் வயதி முதிர்ந்த காலத்தில் துணையாக இருக்க இந்தக் கணணியை பழகிக் கொள்ளுங்கள். அல்லது பிற்காலத்தில் உங்களுக்கு துணையாக இருக்கக் கூடிய நண்பனை இழந்து விடுவீர்கள். ஒரு சமூகத்தில் இருந்து தாழ்த்தப்பட்டவராகி விடுவீர்கள்.

இதில் வரும் ஒருசில சந்தேகங்களையோ அல்லது எந்தத் துறையைப் பற்றி எழுதலாம் என்று நினைக்கிறீர்களோ என்பதைப் பற்றி 'உலக தமிழோசை' க்கு நீங்கள் அறியத்தரவும். vlambaram@email.com

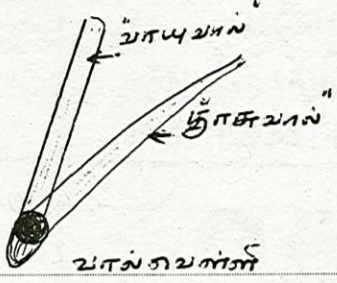


## விண்வெளி

சூரியக்குடும்பம்:- 48

தருபவர்:- கனி

வால்வெள்ளிகள் என்றால் என்ன என சென்றதடவையில் கூறியிருந்தேன். இன்று மேலும் சில தகவல்களைப் பார்ப்போம். பொதுவாக வால்வெள்ளிகளின் வால்கள் இரண்டு வகையில் காணப்படும். முதலாவது வகை வால்கள் "வாயு வால்"கள் எனப்படும். இவை வால்வெள்ளியின் கருவில் இருந்து நேராக நீண்டு, ஒடுங்கிய வெண்புகை மண்டலம் போலக் காணப்படும். இந்த வால் முழுக்க முழுக்க ஏற்றம் பெற்ற வாயுத் துணிக்கைகளினால் ஆனவை என்கிறார்கள் அடுத்த இரண்டாவது வகை வால்கள் "தூசு வால்"கள் (Dust Tail) எனப்படும். இவை வால்வெள்ளியின் கருவில் இருந்து வளைந்து காணப்படும். பனியால் ஆன வால்வெள்ளியுடன் சேர்ந்து காணப்படும் இந்தத் தூசுக்கள் வால்வெள்ளி சூரியனை அண்மிக்க பனி ஆவியாகும் போது விடுவிக்கப்படுகின்றன. பல்வேறு வகையான, பல்வேறு அளவிலான இந்தத் தூசுக்கள் சூரியனின் கதிர்களின் சக்தியால் வால்வெள்ளியில் பின்னோக்கித் தள்ளப்பட வால்வெள்ளிக்கு வால்கள் அன்றுகின்றன.



இந்த வால்கள் சுமார் 10<sup>6</sup> Km இல் இருந்து 10<sup>8</sup> Km ரை அண்டவெளியில் வியாபித்துக் காணப்படும். மிகப் பெரிய வால் 1 வானியல் அலகு தூரத்திற்கு அதாவது சூரியனில் இருந்து பூமியினது தூரம் அளவிற்கு பெரியதாகக் காணப்படுகிறது. வானில் சுமார் 30<sup>0</sup> கோணத்தை ஏற்படுத்தக் கூடியது.

இது வரையில் 600க்கு மேற்பட்ட வானவில்களை இனம் கண்டுள்ளார்கள்.. இவற்றில் கிட்டத்தட்ட 100 வால்வெள்ளிகள் வரை எமது சூரியதொகுதியின் உள் காணப்படுகின்றன. இவற்றில் ஒன்றுதான் "ஹெலிவால்வெள்ளி". சூரியனை ஒரு குவியமாகக் கொண்டு சூரியனை வலம் வரும் இந்த வால்வெள்ளிகளின் சுற்றுகைக் காலம் 200 வருடங்களுக்கும் குறைவு. ஹெலியின் வால்வெள்ளி சூரியனை ஒருமுறை வலம் வருவதற்கு சுமாராக 76 வருடங்கள் எடுக்கிறது. அதாவது ஹெலியின் வால்வெள்ளியை (Comet Halley) 76 வருடங்களுக்கு ஒரு தடவை வால்வெளியில் பார்க்கலாம்.

இந்த வால்வெள்ளிகள், சூரியனும் அதன் ஒன்பது கோள்களும் அமைக்கும் தளத்துடன் சுமார் 30<sup>0</sup> கோணத்தை அமைத்து சூரியனை வலம் வருகின்றன. இவை எவ்விதம் எங்கிருந்து வருகின்றன? எப்பொழுது தோன்றின என்பது சிறிய விளக்கம் இன்னமும் தெளிவாக இல்லை. ஆயினும் ஒல்லாந்தின் விஞ்ஞானியான Jan Oort என்பவரின் வால்வெள்ளிகளுக்கான கொள்கை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு அதன்படி வால்வெள்ளிகளுக்கான விளக்கங்கள் கொடுக்கப்படுகிறது.

"ஓர்" இன் கொள்கையின்படி, சூரியத் தொகுதி தோன்றிய பொழுது இளம் சூரியனின் வீசுகதிர் சக்தி சூரியத் தொகுதியை துப்பரவு செய்தது. அச்சமயத்தில் பெரிய கோள்களைத் தவிர்ந்த ஏனைய சிறிய துணிக்கைகள் எல்லாம் சூரியனில் இருந்து வெகு தொலைவுக்கு தள்ளப்பட்டன.. அவ்விதம் தள்ளப்பட்ட சிறிய பொருட்கள் அனேகமாக இலேசான பனித்துகள்கள் எல்லாம் தூசுக்களுடன் இணைந்து சூரியனில் இருந்து சுமார் 10,000 இல் இருந்து 100,000 வானியல் அலகு தூரத்தில் தங்கி ஒரு கூட்டமாக சூரியனை மெதுவாக வலம் வரத் தொடங்கின. இதனை Oort Cloud என்பார்கள். இந்த ஓர் கூட்டத்தில் சுமார் 200 பில்லியன்களுக்கு மேற்பட்ட வால்வெள்ளிகளாவது இருக்க வேண்டும் என்பது ஆய்வாளர்களது கணிப்பு. இந்தத் தூரத்தில் சூரியனை நீர்வளையப் பாதையில் வலம் வரும் இத் திண்மங்களுக்கு வால்கள் ஏதும் கிடையாது. 15Km விட்டத்திலும் குறைவான பருமனானவை.

இந்த ஓர் கூட்டம் சூரியனில் இருந்து வெகு தொலைவில் இருப்பதால் [ஏறக்குறைய சூரியனுக்கு மிக அண்மையில் இருக்கும் நடந்திரத்தின் தூரத்தினது 35 வீதமான தூரம்] இதனை சூரியத் தொகுதியில் சேர்த்துக் கொள்வதில்லை. மேலும் இந்த Oort Cloud இல் உள்ள துணிக்கைகள் மிகவும் சிறியனவாகையால் இவற்றை இனம் காணவும் முடியாது. அதனால் Oort Cloud இன்னமும் அடையாளம் காணப்படவில்லை. எனவே உறுதிப்படுத்தப்படாத ஆனால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படக்கூடிய ஓர் கொள்கை இன்னமும் தழும்பல் நிலையிலேயே உள்ளது.

அடுத்த தடவையில் வால்வெள்ளிகளினால் பூமியில் ஏற்படக் கூடிய மாற்றங்கள் பற்றிப் பார்ப்போம்.

ஐ கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்

ஐ சுபமுகூர்த்தம் கணித்தல்

ஐ சாதகக் குறிப்பு கணித்தல்

ஐ பலன் பார்த்தல்

ஐ எண் சோதிடப்படி ஆலோசனை கூறுதல்



☎: 299-8361



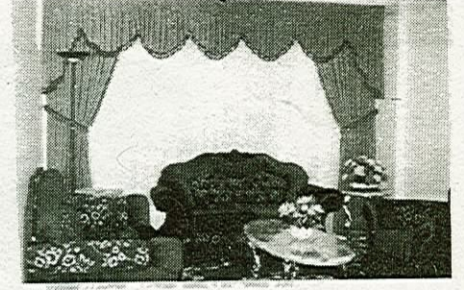
## WINDOW COVERING

1530 WARDEN AVENUE

உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச் சேலைகளுக்கு இப்பொழுதே தொடர்புகொள்ளுங்கள்

CUSTOM MADE..

- \* VENETIAN BLINDS
- \* VERTICAL BLINDS
- \* ROLLER BLINDS
- \* PLEATED SHADES
- \* DRAPERIES



இருபத்தாறு வருடங்களுக்கு மேல் அனுபவம் உள்ளவர்களால் உங்கள் திரைச் சேலைக் கைத்தக் கொடுக்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு: என். செல்வம்

(416) 383-0205

(416) 650-0377

FREE ESTIMATE

## நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை!

வாகன விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டீர்களா?



முதலில் வைத்தியசாலைக்கு செல்லுங்கள் பின் இவரை அழையுங்கள்

எஸ்.கே.தீசன் S.K.Theesan

416-631-6322



## ELECTRICAL REPAIRS

உங்களிடமுள்ள சகல விதமான ரெலிவிசன்கள்

நேடியோக்கள் வீடியோக்களை குறைந்த

செலவிலும், சிறந்த முறையிலும்

குறிப்பிட்ட நேரத்திலும் திருத்திக் கொள்ளுங்கள்

முருகதாஸ் - ☎ 261-6883

# மகாராஜாஸ்

**CASH & CARRY, WHOLESAL**

**IMPORTERS, EXPORTERS, DISTRIBUTORS FOR  
EXCLUSIVE PURE SILK SAREES, CANADA - EUROPE.**

வண்ணக் கலவைகளின் வடிவமைப்பில்  
எண்ணற்ற டிசைன்களை எழில் மிகு  
கோலமாய் அள்ளித் தருபவர்கள்

## MAHARAJAS

**FOR WHOLESALE CONTACT MOHAN**

**(416) 284-6406**

**(416) 727-0643**

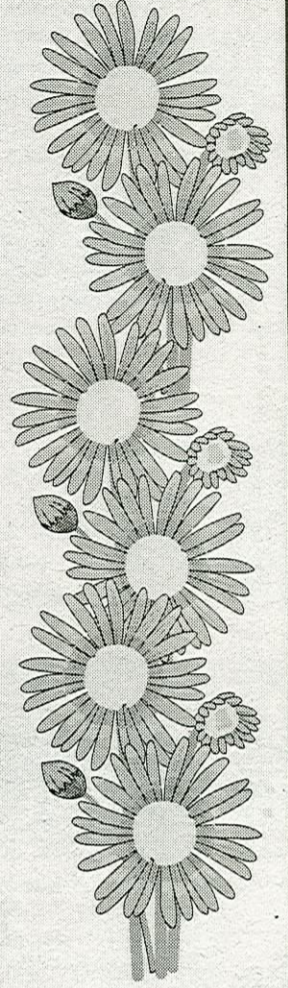
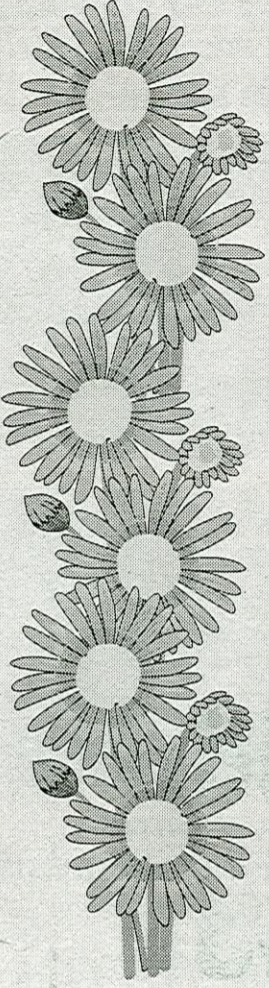
**மொத்த விற்பனையாளர்கள்**

- KIBS சாரம், லுங்கி வகைகள்  
4,8,9, முழம் சகலவிதமான வேட்டி சால்வைகள்  
2001 ஆண்டிற்கான Latest Designs , Sequence Beats,  
Glass Fancy சேலைகள்
- கொட்டன், கோட்டா Shifon சாறிகள், சேலைகள்,  
சுவாமிப்பட்டு, சுவாமி அலங்கார சேலைகள், மற்றும்  
பஞ்சாபி சூட், சல்வார் கமிஸ் வகைகள்
- கோலம், காயத்ரி பிரிண்ட், றங்கோலி சாறிகள்  
Soft Tissue பனாரஸ் சேலைகள்  
மிலேனியம் New Print Latest டிசைன் சேலைகள், with  
blouse pcs
- ஆயிரக்கணக்கான தெரிவுகளை மொத்தமாகப்  
பெற்றுக்கொள்ள மிகச் சிறந்த இடம்
- ஜவுளித் துறையில் இங்கு பத்து வருடங்களுக்கு மேல்  
புடவை வகைகளை இறக்குமதி செய்பவர்கள்

**Please call for an appointment  
to make wholesale purchases.**



# 5ம் ஆண்டு நினைவு அஞ்சலி



தோற்றம்  
18.07.1920

மறைவு  
29.10.1995

## மூ. நாகரட்ணம் (பாக்கியம்)

தாயிற் சிறந்த கோவில் இல்லை அம்மா  
உயிர் கொடுத்து உணர்வு ஊட்டி எங்கள் நெஞ்சங்களில் வீற்றிருக்கும் அம்மா  
உங்கள் அரவணைப்பும், அறிவு உரையும், ஞாபக சக்தியும், உங்கள் நினைவும்  
எங்கள் உயிர் இருக்கும் வரை எங்கள் மனதைவிட்டுப் போகாதம்மா  
எங்களை விட்டகன்று ஐந்து வருஷம் முடிந்தாலும்  
எங்கள் உயிர் இருக்கும் வரையும் இரத்தக்கண்ணீர் வடிப்போம் அம்மா  
ஐந்து பிள்ளைகள் பேரப்பிள்ளைகள் உற்றார், உறவினர் இருந்தும்  
ஒருவருடைய கண்ணிலும் காணமல் போய்விட்டீர்கள் அம்மா  
முகவாட்டம் அறிந்து செய்யவேணும் பிள்ளைகள், பிள்ளைகள் என்று சொல்லுவீர்கள்  
அம்மா ஆனால் உங்கள் வாட்டம் அறிய ஒருவரும் இல்லை அம்மா  
எங்களை விட்டு போகவில்லை அம்மா நாங்களும் உங்கள் நினைவிலே இருப்போம்  
உங்கள் ஆத்மா சாந்தி அடைய இறைவனை பிரார்த்தனை செய்கிறோம்

உங்கள் பிரிவால் துயறும்  
பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்  
பூட்டப்பிள்ளை , உற்றார் உறவினர்  
(416) 292-3582



# ஓர்ராரியோ மாகாணத்தில் வாகனம் செலுத்துதல்?



பகுதி (38)

- சிவ பஞ்சலிங்கம்

கடந்த அத்தியாயங்களில் வீதிகளில் வாகனம் செலுத்தும் ஒழுங்கு விதிகள். இத்தகைய வாகனம் செலுத்துவதில் மாகாண, நகர சட்டவிதிகள், வீதி பரீட்சைகளின் ஒழுங்கு முறைகள் ஆகியன பற்றி கடந்த தொடர் கட்டுரைகளில் ஆய்வு செய்தோம்.

இனி வரும் தொடர் கட்டுரைகளில் இவ்வாறு வீதி ஒழுங்கு சட்டங்களை மீறவோர் எவ்வாறு சட்டத்தின் பிடியில் தண்டனைக்குரியவர்கள் ஆகின்றனர் என்பதும், இவ்வாறு குற்ற சாட்டுகளுக்கு உள்ளாகி தண்டனைக்குரியவர்கள் எவ்வாறு தங்கள் பிரச்சனைகளை நிதிமன்றத்திற்கு முன் எடுத்து செல்லலாம் என்பதையும் ஆய்வு செய்வோம்.

பொதுவாக வீதி ஒழுங்கு சட்ட விதிகளை மீறி வாகனம் செலுத்துவோர் ஓர்ராரியோ மாகாணத்தில் பின்வரும் மூன்று சட்ட விதிகளுக்கு அமைய பொலீஸ் உத்தியோகத்தார் அல்லது ஏனைய அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசு உத்தியோகத்தரினால் தண்டனை ரிக்கற்றினை பெற்று கொள்வார்கள்.

- (1) "PROVINCIAL OFFENCE NOTICE"  
[Under part(1) of the provincial offence act]
- (2) "PROVINCIAL OFFENCE SUMMONS"  
[Under part(1) of the provincial offence act]
- (3) "SUMMONS"  
[Under part(3) of the provincial offence act]

மேற்குறிப்பிட்ட மூன்று வகையில் வீதி ஒழுங்குகளை மீறுவதால் தண்டனை ரிக்கற்றினை வழங்கப்பட்டாலும், அவ் ரிக்கற்றுகள் சில முக்கியமான அம்சங்களில் வேறுபடுகின்றன.

- (1) PROVINCIAL OFFENCE NOTICE  
[மாகாண குற்ற அறிவிப்பு]

சாதாரணமாக வீதிகளில் வாகனம் செலுத்தும் போது சட்ட ஒழுங்கு விதிகளை மீற பொலீஸ் உத்தியோகத்தார், வழங்கும் ஒரு வழமையான குற்றத்திற்குரிய அறிவிப்பு தண்டனை ரிக்கற்றினை தங்களுக்கு விதியிடுவதை பொலீஸ் உத்தியோகத்தார் வழங்கியிருந்தால் அது உடனடியாக தீர்மானிக்கப்பட்ட ஒரு குற்றமாக கருதி தண்டனை பணத்தினை செலுத்த வேண்டிய அவசியமில்லை அதாவது இது ஒரு குற்றம் செய்தமைக்கான அறிவிப்பே தவி குற்றமில்லை.

இக் குற்ற அறிவிப்பு ரிக்கற்றில் செய்த குற்றம் யாது? அது எந்த சட்டப் பிரிவின் கீழ் காட்டப்பட்டுள்ளது? குற்றம் நடந்த இடம், நேரம், சாரதியின் வாகன இலக்கம், சாரதி பத்திர இலக்கம், ஓர்ராரியோ மாகாண தலைமை நீதியரசரால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட தண்டனையின் பணத் தொகை, போன்றவற்றுடன் பொலீஸ் உத்தியோகத்தரின் பெயர், அடையாள இலக்கம், கையொப்பம் ஆகியன உள்ளடக்கப்பட்டு வழங்கப்படும்.

இவ் ரிக்கற்றினை பெற்றுக் கொண்டவர் பதினைந்து நாட்களுக்குள் ரிக்கற்றினை பின்பக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மூன்று தீர்வுகளில் ஏதாவது ஒன்றுக்கு வந்தே தீர் வேண்டும்.

இம் மூன்று தீர்வுகளில் ஏதாவது ஒன்றுக்கு பதினைந்து நாட்களுக்குள் வந்தேயாக வேண்டும். இவ்வாறு தீர்வுக்கு வராதவர்களுக்கு பதினைந்து நாட்களுக்கு பின்பு ஒரு எச்சரிக்கை கடிதம் வரும். அதனையும் உதாசீனம் பண்ணினால் போக்குவரத்து அமைச்சினால் சாரதி அனுமதி பத்திரம் ரத்து செய்யப்படும். பின்னர் தண்டனை பணத்தினை செலுத்தி, நீதிமன்ற செலவு மற்றும் ரத்து செய்யப்பட்ட சாரதி அனுமதி பத்திரத்தினை மீள பெறுவதற்கும் பணம் செலுத்தி [DRIVER'S LICENCE REINSTATEMENT CHARGE] பெற்று கொள்ள வேண்டி வரும்.

இவ் மூன்று தீர்வுகளும் பின்வருமாறு அமையும்.

- (a) குற்றத்தினை ஏற்று கொண்டு கைச் சாத்திடுதல்  
[Plea & with guilty]

குறிப்பிடப்பட்ட குற்றத்தினையும், வழங்கப்பட்ட தண்டனை பணத்தினையும் ஏற்று கொண்டு இத் தண்டனை பணத்தினை தபால் மூலமோ அல்லது நேரடியாக நீதி மன்றத்திலேயே செலுத்தி கொள்ளலாம்.

இவ்வாறு தபால் மூலம் காசோலையாகவோ அல்லது மணி ஓடராகவோ அனுப்பப்பட்ட தண்டனை பணம் குறிப்பிட்ட பதினைந்து நாட்களுக்குள் சேர வேண்டிய இடத்தில் சேர்ந்து விட்டதா? என்பதனை தொலை பேசி மூலம் உறுதப்படுத்தி கொள்ளலாம்.

குற்றத்தினை ஏற்றுக் கொண்டு தண்டனை பணத்தினை செலுத்தியதும், செய்த குற்றத்திற்குரிய புள்ளி மதிப்பீட்டு இழப்பு சுயாதீனமாகவே போக்குவரத்து அமைச்சுக்கு அறிவிக்கப்பட்டு சாரதி அனுமதி பத்திரத்தில் பதிவு செய்யப்படும்.

- (b) ஒரு விளக்கத்துடன் குற்றத்தினை ஏற்று கொள்ளுதல்  
[Plea of guilty with an explanation]

இக் குற்றத்தினை ஏற்று கொள்கின்றேன். ஆனால் இக் குற்றம் செய்ய நிலைமைக்கு ஆளாக்கப்பட்டதற்கான ஒரு விளக்கத்தினை நீதிமன்றத்தில் சமாதான நீதிபதிக்கு வழங்க விரும்புகின்றேன் என்று குறிப்பிட்டு ஒரு திகதி நிர்ணயத்திற்கு போடுதல் இரண்டாவது தீர்வாகும்.

இவ்வாறு குற்றத்தினை ஏற்று கொண்டு சில தவிர்க்க முடியாத நிலைமைகள் என தெளிவு பண்ண போகும் போது, இதனை கேட்டும் நீதிமன்ற சமாதான நீதிபதி அதற்காக ரிக்கற்றினை கருணை காட்டி முற்றாக ரத்து செய்யவோ, அல்லது புள்ளி மதிப்பீட்டு இழப்பினை இல்லாது செய்யவோ அல்லது குற்றத்தின் தன்மையின் அளவினை குறைத்து கொள்ளும் அதிகாரமோ என்றும் கிடையாது. குற்றம் சாட்டப்பட்டவரின் வருமானம், செலவுகள் தங்கியிருப்பவர்களின் எண்ணிக்கை, ஏற்கனவே வாகனம் செலுத்துதலில் உள்ள தகைமைகள் அல்லது குற்றம் இழைக்காதவரா? என்ற தன்மைகளை அடிப்படையாக கொண்டு தண்டனை பணத்தின் அளவினை குறைத்து கொள்ள முடியும். அனேகமாக மிக குறைந்த தண்டனை பணம் \$60.00 டொலராகும். தண்டனை பணத்தினை பகுதி பகுதியாகவோ அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட கால இடைவெளிக்கு பின்னரோ செலுத்துவதற்குரிய சலுகைகளை மட்டும் வழங்கும் அதிகாரம் மட்டும் சமாதான நீதிபதிக்கு உண்டு.

## Introducing

• உலகின் பிரதான ஏழு மொழிகளை தமிழில் மொழி பெயர்க்கிறது.

• இந்த ஏழு மொழிகளிலும் தமிழை மொழி பெயர்க்கிறது. கைக்கடக்கமானது.

கல்லூரிகளிலும், பாடசாலைகளிலும் வேலைத்தளங்களிலும் மொழிபெயர்ப்பில் உங்களோடிருக்கும் உற்ற நண்பன், சபோனாவில் மட்டுமே கிடைக்கிறது.

**உங்களது தலை முடிப்பிரச்சனையாக ஒரு முழுமையான தீர்வு கிடைத்திருக்கிறது.**

பல இயற்கை மூலிகைகளை உள்ளடக்கிய இந்த எவர்மாட்டின், தலைபொட்டு, இளநரை, செம்படை, முடிகொட்டுதல், தலைமுடி அடர்த்தியின்மை, தலைமுடிவளர்ச்சியின்மை போன்ற அனைத்து இறைபாடுகளையும் நிவர்த்தி செய்கிறது. நிவர்த்தி செய்வதனால் மனதுக்கு மகிழ்ச்சியும் தருகிறது. எவர்மாட்டினை பயன்படுத்தத் தொடங்கி 25 நாட்களுக்குள் மிகவும் நற்பலனை நீங்கள் கண்கூடாக காணலாம்.

# SABONA & GIFT

## (416) 264-8787

**2602B Eglinton Ave. East, Scarborough, ON**

### Personal Prayer To The Holy Spirit

Holy Spirit Thou make me see everything and show me the way to reach my ideal. You who will give the divine gift to forgive and forget the wrong that is done to me and who are in all instances of my life with me. I, in this short dialogue, want to thank You for everything and confirm once more that I never want to be separated from You no matter how great the material desire may be. I want to be with You and my loved ones in Your perpetual glory, Amen. Person must pray this 3 consecutive days without stating one's wish. After the 3rd day your wish will be granted no matter how difficult it may be. Promise to publish this as soon as your favour has been granted.



Our Mother of Perpetual Help

- (c) குற்றத்தினை ஏற்றுக் கொள்ளாமை  
[Plea with not guilty]

குற்றத்தினை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை என மனு செய்யும் போது குறிப்பிட்ட ஒரு திகதியில் விசாரணைக்கு அழைப்பார்கள். கனடாவில் பகல் நேரங்களில் பலரும் வேலை, உத்தியோகங்கள் என செல்வதால் விரும்பினால் இரவு நேரம் நடைபெறும் நீதிமன்ற விசாரணைக்கு தங்கள் மனுவில் குறிப்பிட்டு கோரினால் அவரவரின் வசதிக்கு ஏற்றபடி இரவு நேர விசாரணைக்கு தோற்றும் வசதி ஒழுங்கு செய்து கொடுக்கப்படும்.

இவ்வாறு விசாரணைக்கு திகதி நிர்ணயம் செய்து செல்வதற்கு முன்னர் சில நீதிமன்றங்களில் விரும்பினால் வழக்கு தொடுநரை ஒரு முறை சந்தித்து சரியான ஆவணங்களை சமர்ப்பித்து நிரபரதி என்பதனை நிரூபிப்பதன் மூலம் விசாரணைக்கு செல்லாமலே அவ் வழக்கில் இருந்து தப்பித்து கொள்ளும் சந்தர்ப்பம் உண்டு. நிரபரதி என நிரூபிப்பதற்கு சரியான ஆவணங்கள் சமர்ப்பிக்கவில்லையானால் விசாரணைக்கு தோற்றியே ஆகவேண்டும். இவ் விசாரணையில் ரிக்கற் வழங்கிய பொலீஸ் உத்தியோகத்தினை அழைத்து சாட்சியம் பெற்றும், சில நேரங்களில் இத்தகைய உத்தியோகத்தின் சாட்சியம் இல்லாதும் விசாரணை நடைபெறும்.

இவ்வாறு நீதிமன்ற விசாரணைக்கு திகதி நிர்ணயம் செய்து விட்டு அன்றைய தினம் விசாரணைக்கு தோற்றுவாவினால் எதுவித தங்கு தடையுமின்றி குற்றவாளியாக தீர்மானிக்கப்பட்டு விடுவார். இவ்வாறு குற்றம் சாட்டப்பட்டவர் சமூகம் அளித்து, குற்றத்தினை நேரே பார்த்து ரிக்கற் வழங்கிய பொலீஸ் உத்தியோகத்தார் அந்த நேரம் சாட்சியம் வழங்க வர தவறினால் அதிஸ்டவசமாக வழக்கு தள்ளப்படும் சந்தர்ப்பங்களும் ஏராளம் உண்டு.

இவ் விசாரணைக்கு தோற்றும் போது தங்கள் வாத பிரதி வாதங்களை எடுத்து கூறுவதற்கு மொழி ஒரு பிரச்சனையாக இருந்தால் தகுந்த லைசென்ஸ் பெற்ற மொழி பெயர்ப்பாளர்களை நீதிமன்றம் கங்கள் செலவில் அமர்த்தி கொள்வார்கள். அவர்களினூடாக நீதிமன்றத்தில் தங்கள் நியாயங்களை தெரிவித்து கொள்ளும் உரிமை முழுமையாக உண்டு.

(தொடரும்)

மேலதிக தொடர்புகளிற்கு: சிவ பஞ்சலிங்கம் - (416) 321-0999  
(Professional Licensed Instructor In Car & Class Room)



## மாணவர் பகுதி

S.F. Xavier (ஆசிரியர்)

Answers to Tutorial 62

October 01, 00



Ans1. 320

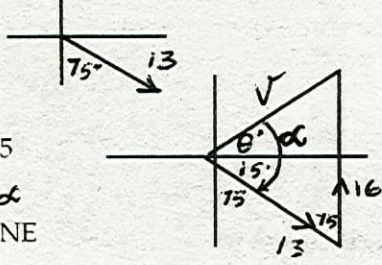
Ans2. S, E = ↑ 16  
Sub, Ship =

Sub, E = Sub, S + S, E

$V^2 = 13^2 + 16^2 - 2 \times 13 \times 16 \cos 75$

$V = 18 \text{ km}$ , Hence  $18 / \sin 75 = 16 / \alpha$

$\alpha = 60^\circ \therefore \theta = 45^\circ$ , Sub, E = 18 km NE



Ans. 3.  $7!/3! = 840$

Ans. 4.  $(1/6)(1/6)(1/6)(1/6) = 1/1296$

Ans. 5.  $Y = \cos(\tan^{-1}x)$

$dy/dx = -\sin(\tan^{-1}x) / 1+x^2 = -x / (1+x^2)^{3/2}$

### Tutorial 63

- Sum of three consecutive integer is 78. What are those numbers?
- Factorize  $2x^{2n} - 7x^n + 3$
- A chemist mixed 60% Alcohol solution with 20% Alcohol Solution to make a 50% Alcohol solution. How many liters of each were used to make 100 litres of 50% solution
- A special snow ball is melting so that the volume is decreasing at a rate of  $1 \text{ cm}^3 / \text{sec}$ . At what rate is the radius decreasing when the radius 5 cm.
- A ladder 4m long rests against a vertical wall. If the bottom of the ladder slides away from the wall at a speed of 30 cm/s, how quickly is the top of the ladder sliding down the wall when the bottom of the ladder is 2m from the wall.

By. Mr. S.F. Xavier (Teacher)

Tel: (416) 431-6774

## 'U' NEED CAR?

NEW OR USED

HONDA வாகனங்களின் ஒரே தமிழ்

பிரதிநிதி.

சோதீஸ் : 704-1179

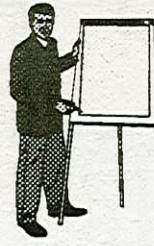
### தமிழ் சிறுவர், சிறுமிகள் உள்ளரங்கு

உதைபந்தாட்ட பயிற்சி வகுப்புகளும் போட்டிகளும்

ஸ்காப்பரோ நேஞ்சேஸ் கழகத்தினரால் உள்ளக, வெளிக்கள உதைபந்தாட்ட விளையாட்டுக்கான பயிற்சிகளும், போட்டிகளும் கடந்த மூன்று வருடங்களாக நடைபெற்று வருவது யாவரும் அறிந்ததே. இவ்வருடம் இவ் உதைபந்தாட்ட போட்டிகளாலும் பயிற்சிகளாலும், நல்ல விளையாட்டு யுக்திகளும், விளையாட்டுக்குரிய பழக்கங்களும், அது சம்மந்தமான கூட்டு முயற்சிகளும், நேரத்திற்கு சமூகம் அளித்தல் போன்ற நல்ல விடயங்களில் எமது இளம்சிறார்கள் பயிற்சிகளை பெற்றுக்கொள்ள கூடியதாக இருந்தது. இப் பயிற்சிகள் யாவும் திரு அன்ரன் சந்திரசேகராவின் மேற்பார்வையில் பழக்குனர்களால் பயிற்றப்பட்டது.

- 4 வயது தொடக்கம் 16 வயது வரை உள்ள ஆண், பெண் இருவருக்கும் 2000 / 2001ம் ஆண்டிற்குரிய குளிர்கால உள்ளரங்கு உதை பந்தாட்ட (Indoor soccer) பயிற்சி வகுப்புகளும் போட்டிகளும் ஐப்பசி மாதம் 7ம் திகதி சனிக்கிழமை (October 7, 00) ஆரம்பிக்கப்பட இருக்கின்றது. இதனை முன்னிட்டு இவ் விளையாட்டு பயிற்சிகளிலும் போட்டிகளிலும் தம் பிள்ளைகளை சேர்த்துக் கொள்ள விரும்பும் பெற்றோர் பின்வரும் நபர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்
- 1) அனுஷா செல்வரட்ணம்- (416) 696-2534 (9Am-6Pm)
  - 2) என். கணேஷ்லிங்கம்- (416) 750-1430 (9Am-7Pm)
  - 3) முரளிதரன் - (416) 755-2232 (6Pm-10Pm)
  - 4) நித்தி சிதம்பரப்பிள்ளை- (905) 415-2566

## TUITION



கனடாவில் முதுமணி (M.Sc) பட்டம் பெற்ற ஆசிரியர்களால் கணிதம் (Math), இரசாயனம் (Chemistry) 6ஆம் வகுப்பிலிருந்து பல்கலைக்கழகம் வரை கற்பிக்கப்படும்.

தொடர்புகளிற்கு: S. Kumar

Cell: (416) 835-5806

Home : (416) 282-1421

\* நலன் கருதி இரண்டு இடங்களில் கற்பிக்கப்படும்.  
\* பல்கலைக்கழக அனுமதி பெறும் மாணவர்களுக்கு விசேட பயிற்சி வழங்கப்படும்.  
MORNINGSIDE / ELLESMERE, KENNEDY / ELLESMERE

## TUITION



அனுபவம் வாய்ந்த தரமான முதுகலை (M.A.) பட்டதாரி ஆசிரியையினால் KINDERGARDEN இலிருந்து Grade 6 வரையிலான பிள்ளைகளுக்கு Tution சொல்லிக் கொடுக்கப்படும் PL. CALL: 264-9471

## TUITION



கணிதம், விஞ்ஞானம், ஆங்கிலம் ஆகிய பாடங்கள் ஆரம்ப வகுப்புகளில் இருந்து OAC வரை கனேடிய கல்வி அனுபவம் பெற்றவரால் நடாத்தப்படுகிறது.

NEILSON / MCLEVIN  
PL. CALL: Mr. & Mrs. Sharma  
(416) 724-8336

## TUITION



EXPERIENCED TEACHER IN MATH GIVING TUTIONS (INDIVIDUALLY AND GROUP OF NOT MORE THAN 5 IN A GROUP) IN FINITE MATH, CALCULUS AND ALGEBRA & GEOMETRY FOR O.A.C AND MATH FOR GRADE 6 - 12 PL. CALL: (416) 431-6774

## TUITION



TUITION IN SCARBOROUGH  
EXPERT TUTION  
ENGLISH / ESL BY EXPERIENCE  
TEACHER GRADE 9 - OAC

PHONE: 297-1856

## ரதீக்கா நகை மாளிகை

- உங்கள் விருப்பமோ குறைந்த விலையில் வாங்குவது, எங்கள் விருப்பமோ இனிமேல் யாரும் குறைக்க முடியாத விலையில் தருவது
- உங்கள் விருப்பமோ குறித்த தவணையில் பெறுவது, எங்கள் விருப்பமோ ஒருநாள் ஏனும் முந்தியே தருவது
- உங்கள் விருப்பமோ இந்த நகைகளை எங்கே வாங்கியது என நண்பர்கள் கேட்பது, எங்கள் விருப்பமோ ரதீக்காவில் வாங்கியது என நீங்கள் பெருமையுடன் சொல்வது
- தாலிக்கும் நகைகளுக்கும் ஒடர் கொடுத்தாச்சு, காரை எடு இனிக் கூறை அலுவலைப்பார்ப்பம் என்று அலைய வேண்டாம். ரதீக்கா நகைமாளிகையும் மஞ்சளா படினும் ஒரே இடத்தில்.
- இப்பொழுது புதிதாக அமைக்கப்பட்ட மிகப்பிரமாண்டமான காட்சியறையில் ரதீக்கா நகைமாளிகை உங்கள் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்கிறது.

ரதீக்காவின் புதிய விலாசம்

RATHICKA JEWELLERY

5635 Finch Ave. East, Unit 3, (Finch and Tapscott)  
Scarborough, Ontario, M1B 5K9, Canada

Tel: (416) 299-1343

## பூட்டு? சாவி?

KEERTH LOGSMITH

வீடு-வியாபாரம்-தொழிலகம்

வீட்டு திறப்புகள் தொலைந்து விட்டதா?  
மாற்ற வேண்டுமா? மற்றும் உங்களது சகலவித திறப்பு சம்பந்தமான பிரச்சினைகளிற்கு தீர்வு காண நினைவில் வைத்திருக்க வேண்டிய தொலைபேசி இலக்கம்

[416] 439-3709

Pager: 375-7330





**FAMOUS PLAYERS**

3434 Lawrence Ave. / Markham  
HOT LINE: 416 703 8064 CALL : 416 465-5656

அக்டோபர்  
**25**  
அக்டோபர்



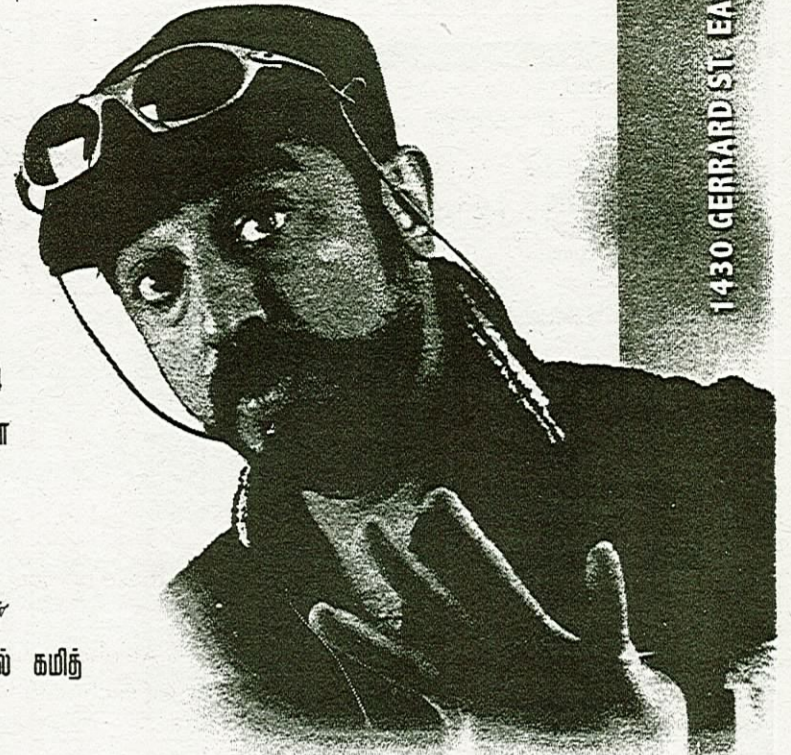
**THEATRE**

CALL : 416 465-5656 HOT LINE

1430 GERRARD ST. EAST

VELAVAN FILMS PRESENTS

கமல்  
தேவயானி  
ஜோதிகா  
மீனா  
ஜெயராம்  
டிவ்லிகனேஷ்  
ரமேஷ்கண்ணா  
சார்வி  
மதன்பாபு  
இயர்களுடன்  
பிளர் அப்துல் கயித்



# தெனாலி

கே.என்.சுவினொர்

கி.ஓ. ஏ.ஆர். ரஹ்மான்



for more info: www.tamilworld.com

www.velavanfilms.com Dixie Parkway அரங்கிலும் காண்பிக்கப்படும்

VELAVAN



**DIXIE PARKWAY CINEMA**

CALL : 416 465-5656 HOT LINE: 416 703-5668  
1750 SOUTH GATEWAY RD

DIGITAL  
dts  
SOUND

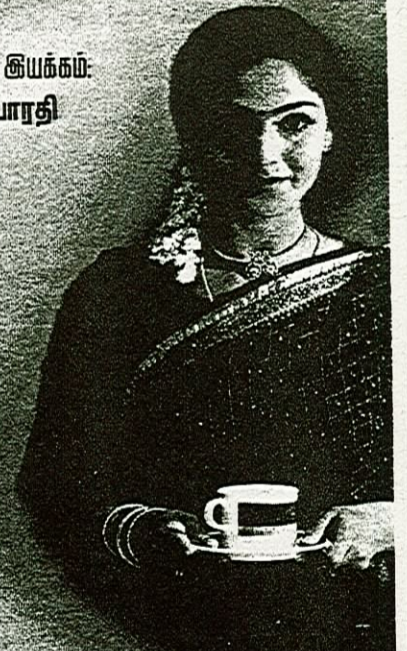
**FAMOUS PLAYERS**

3434 Lawrence Ave. / Markham  
HOT LINE: 416 703 8064 CALL : 416 465-5656

கி.ஓ. எஸ்.ஏ.ராஜ்குமார்

திரைக்கதை இயக்கம்: கே.செல்வபாரதி

விஜய்  
சிம்ரான்  
ராஜிகா சிசுநீர்  
எஸ்.பி. பாலா  
டிவ்லிகனேஷ்  
தலைவாசல் விஜய்  
கசான் கான்  
விவேக்  
வையாபுரி  
மணிவண்ணன்  
சுந்தி  
காவேரி



கீதா சித்ரா  
இண்டர்நேஷனல்

# பொன்னிவளை

அக்டோபர்

**25**  
அக்டோபர்

இந்தியா தியேட்டரிலும் காண்பிக்கப்படும்

OCTOBER 15, 2000

உலக தமிழாசை

VLAMBARAM™ ☎: (416) 282-8059

உலக தமிழாசை

PAGE - 15







## நாமும் நமது இல்லமும்

(108)

Raja M. Mahendran P.Eng.  
Sale Rep.



கடந்த 20 வருடங்களில் ரொறொன்ரோவும் அதனைச் சுற்றியுள்ள பாகங்களிலும் (Greater Toronto) வீட்டுச் சந்தையின், விலையில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களைப்பற்றிப் பார்ப்போம்.

கடந்த இதழில் பார்த்தோம்.. அச்சில் சில தவறுகள் ஏற்பட்டதால் அதனை இக்கட்டுரையில் திருத்தித் தருகிறோம்.

கீழே தரப்பட்டிருக்கும் தரவுப்பட்டியல் கடந்த 20 ஆண்டுகளும் அதற்கேற்ப அக்குறிப்பிட்ட ஆண்டில் வீட்டின் சராசரி விலையையும் மற்றும் அதற்கு முந்திய ஆண்டுடன் ஒப்பிட்டுப்பார்க்கும் போது விலையில் ஏற்பட்ட ஏற்ற இறங்குகளைக் காணலாம். ஆண்டுக்குரிய சராசரி வீட்டு விலை எனக்குறிப்பிட்டு, குறிப்பிட்ட ரொறொன்ரோ வீடு விற்கும் சபையால் மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வீடுகளால் பெற்ற முழுத்தொகையை அந்த ஆண்டில் மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வீடுகளின் எண்ணிக்கையால் வகுத்து பெறுவதாகும்.

சராசரி வீட்டு விலை கடந்த 20 வருடங்களிலும் ஏறி இறங்குவதைக் காணலாம். சில ஆண்டுகளில் மிகக் கூடுதலாகவும் சில ஆண்டுகளில் சிறிய மாற்றங்களைக் காணலாம்.

Year	Value	Change (%)	Notes
1980	\$75694		குறிப்பு: மேற்குறிப்பிட்ட விலைமாற்றங்களில் (+) என்பது ஒரு ஆண்டிலிருந்து அடுத்த ஆண்டிற்கு வீட்டின் விலை அதிகரித்து இருப்பதையும், (-) என்பது குறிப்பிட்ட ஆண்டிலிருந்து அடுத்த ஆண்டிற்கு வீட்டு விலை குறைந்து இருப்பதையும் காட்டுகின்றது.
1981	\$90203	+19.2%	அதானால் வீட்டின்விலை அதிகரித்து கொண்டு சென்றால் (+) இனால் காட்டப்படும். உதாரணமாக 1980 இலிருந்து 1981 இற்கு வீட்டின் விலை +19.2% இனால் அதிகரிக்கிறது.
1982	\$95496	+0.3%	
1983	\$101,626	+6.4%	
1984	\$102,318	+0.6%	
1985	\$109,094	+6.6%	
1986	\$138,925	+27.5%	
1987	\$189,105	+36.1%	
1988	\$229,635	+21.4%	
1989	\$273,698	+19.2%	
1990	\$255,020	-16.8%	இவ்வாறே ஆண்டு 1995 இலிருந்து 1996 இற்கு சராசரி வீட்டின் விலை \$203,028 இலிருந்து \$198,150.00 இற்கு குறைவடைந்துள்ளது.
1991	\$234,313	-8.1%	இதனாலேயே -2.4% எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.
1992	\$214,971	-8.2%	
1993	\$206,490	-4.0%	
1994	\$208,921	+1.2%	1989இலிருந்து 1996ஆம் ஆண்டு வரை வீட்டின் விலையில் இறக்கம் காணப்படுகிறது (1994ஆம் ஆண்டு தவிர) இவ் இறக்கம் -16.8%, -8.1%, -8.2%, -4.0%, +1.2%, -2.8%, -2.4% எனக் காணப்படுகின்றது.
1995	\$203,028	-2.4%	
1996	\$198,150	+6.6%	இதிலிருந்து அவதானிக்கக்கூடியது ஆரம்பத்திலிருந்த வீட்டு விலை இறக்கம் அதிகமாகவும் பின்பு குறைவான இறக்கமாகவும் காணப்படும். பிற்பாடு (+) அதாவது விலை அதிகரிப்பையும் காணலாம்.
1997	\$211,307	+2.6%	
1998	\$216,815	+5.3%	
1999	\$228,372	+6.1%	
2000-August -till	\$242,354		

1996 இலிருந்து August 2000 வரை ஓரளவு சீராக அதிகரித்து வருவதைக் காணலாம். +6.6%, +2.6%, +5.3%, +6.1% என்ற தரவுகள் 1996இலிருந்து August 2000 வரையான விலை அதிகரிப்பைக் காட்டுகிறது.

இந்த ஆண்டில் (2000) இதுவரை 6.1% அதிகரிப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. இந்த ஆண்டு முழுவதும் இந்த அதிகரிப்பு ஓரளவு பேணப்படும் என எதிர்பார்க்கலாம்.

பொதுவாக ஒக்டோபர், நவம்பர், டிசம்பர் வீட்டுச் சந்தையில் ஒருவகை மந்த நிலை ஏற்படுவது இயல்பு. அவ்வாறே இவ்வருடமும் இருக்கலாம். எனினும் இதே ஆண்டின் முற்பகுதியில் ஏற்பட்ட மேலதிக விலை அதிகரிப்பு பின்னால் ஏற்படும் மந்த நிலையை சரிசெய்யலாம் என எதிர்பார்க்கலாம்.

### BUSINESS SPACE FOR SALE

\* MUST BE SOLD ON OR BEFORE DECEMBER 31, 2000

KENNEDY & FINCH (Above Siva's Trading)

SEPARATED INTO 5 ROOMS  
COMMON SECRETARIAL & WAITING AREA

CAN BE USED FOR  
DENTAL OFFICE  
JEWELLER STORES  
AIRLINES SERVICES  
REAL ESTATE OFFICE  
SOLICITOR OFFICE  
AND MANY MORE

MEDICAL CENTRE  
DENTAL OFFICE  
TEXTILES STORES  
TUITION CENTRE  
MONEY TRANSFER OFFICE  
INSURANCE OFFICE

\* LARGEST SPACE ON SIGNAGE \* PRICE ONLY: 104,900.00

### HOUSE FOR SALE

> 3 BEDROOM SEMI DETACHED  
> BACK SPLIT > SIDE ENTRANCE  
> NEW PAINT > ROOF / KITCHEN/  
AIR CONDITION 5 YEARS NEW)  
> FURNANCE (7 YEARS NEW)  
> 2 KITCHEN > ASKING \$189K + L.L

### TOWNHOUSE FOR SALE

\*KINGSTON / LAWRENCE  
\*3 BEDROOM \*3 LEVEL  
\*2 WASHROOMS \*2 KITCHEN  
\* WALK-OUT TO YARD  
\*ASKING ONLY 154,900

Raja M. Mahendran P.Eng.  
Sale Rep.

RE/MAX Crossroads Realty Inc.  
Res. - (116) 287-2183  
Off. - (116) 491-1002  
Pager- (116) 589-4270

INTEREST	RATE
5 Yrs Mortgage	8.25%
3 Yrs "	8.10%
1 Yrs "	7.95%
Prime rate	7.50%

குறிப்பு: மேலுள்ள மேட்கேஜ் வட்டி வீதத்திலிருந்து 3/4% (விற்பனை வரை அட்டை பெறுவது). As of October 12, 00

கனேடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளத்தினரின்  
விருது பெற்ற

# VIVEKA PRINTERS



உங்கள் அச்சவேலைகள் எதுவாக இருந்தாலும் முதலில் நீங்கள் நாட வேண்டிய இடம்

80 BARBADOS BLVD., UNIT #4  
SCARCOROUGH, ONT.

Tel: (416) 410-6401

### பிராமணாள் சைவ உணவு

செவ்வாய், வெள்ளி தினங்களிலும் ஏனைய விசேட விரத நாட்களிலும் மதிய, இரவு வேளை உணவுகள் முன்கூட்டிய அறிவிப்பில் தயாரித்துக் கொடுக்கப்படும் நீங்கள் அழைக்க வேண்டியது  
அஷ்யா (416) 724-8336

**BASEMENT FOR RENT**

**BRIMLEY / EGLINTON**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. LIVING ROOM, KITCHEN, WASHROOM. WASH-ER/DRYER. RECENTLY RENOVATED. AVAIL. NOVEMBER 01, 00. CLOSE TO NO FRILLS, CHINES & TAMIL STORES, HOSPITAL, TTC, SCHOOL.

தொடர்புகளுக்கு:(416) 267-1438

**MORNINGSIDE / MORNINGVIEW**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. LIVING ROOM, KITCHEN, DINING ROOM, BATHROOM, CAR PARKING. FRONT OF THE HOME TTC, SCHOOL. RENT. \$600.

தொடர்புகளுக்கு: 283-7627

**BELLAMY / ELLESMERE**  
2 LARGE BEDROOM BSMT. KITCHEN. SEP. ENTRANCE. PARKING. AVAIL. NOVEMBER 01, 00. CLOSE TO SCHOOL, 24 HRS. TTC TO MCCOWAN.

தொடர்புகளுக்கு: 289-6076

**NEILSON / SHEPPARD**  
1 BEDROOM FOR RENT. WASHROOM, LIVING ROOM. STUDENTS, SENIORS PREFERRED. CLOSE TO EVERYTHING

தொடர்புகளுக்கு:(416) 284-6551

**WESTON / HWY 401**  
BRAND NEW 1 BEDROOM RAISED BSMT APT. FOR RENT. NON SMOKING PERSON ONLY. தனியான அறை, குளியல் அறை, LIVING ROOM. AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC, MALL.

PL. CALL: (416) 261-5043

**MCCOWAN / MCNICOLL**  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. KITCHEN, 3 PC WASH-ROOM, FRIDGE, STOVE, WASH-ER, DRYER, CABLE. GIRLS PREFERRED. AVAIL. IMMEDIATELY.

PL. CALL: (416) 335-1741

**SHEPPARD/DONMILLS**  
3 BEDROOM BSMT. SEP. ENTRANCE, CABLE INCLUDED, LAUNDRY, CAR PARKING, CLOSE TO SUBWAY, SCHOOL, TTC, ETC

AVAIL. NOVEMBER 01, 2000.

தொடர்புகளுக்கு: 502-8053

**MORNINGSIDE / SEWELLS**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. LARGE ROOM, DINING ROOM. SIDE ENTRANCE. CLOSE TO SCHOOL, TTC, MALL

தொடர்புகளுக்கு: (416) 287-6220

**1 BEDROOM BASEMENT**  
SEP. ENTRANCE, KITCHEN AND WASHROOM. WORKING STUDENT PREFERRED.

PL. CALL:(416) 444-6693

BETWEEN 6-8 PM ONLY

**WINSTON CHURCHILL / BRITANNIA ST. W.**  
(401 இற்கும் 403 இற்கும் இடையில்)  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT IN A 2 BEDROOM BSMT. LIVING ROOM, FRIDGE, WASHER, DRYER, SEP. ENTRANCE. AVAIL. IMMEDIATELY.

905-785-6199 HOME

905-502-4634 OFFICE

**BASEMENT FOR RENT**

**NEILSON / ELLESMERE**  
2 BEDROOM WALKOUT BSMT. SEP. ENTRANCE. KITCHEN, LARGE LIVING ROOM. WASHER / DRYER. SMALL COUPLE / STUDENTS / WORKING LADIES PREFERRED. NOVEMBER 01, 00. CLOSE TO TTC SCARBORO. CAMPUS, SCHOOL, தொடர்புகளுக்கு: 416 724-4945

After 6:00pm/leave message

**NEILSON / SHEPPARD**  
1 LARGE BEDROOM FOR RENT IN A HOUSE. SEP. ENTRANCE. KITCHEN, PARKING. CLOSE TO EVERYTHING. LADIES PREFERRED. AVAILABLE

OCTOBER 01, 00. தொடர்புகளுக்கு: (416) 321-3056/980-7980

**DONMILLS / STEELES**  
1 BEDROOM BSMT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL, ETC. AVAIL. NOVEMBER 01, 00. NON SMOKER PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416-491-9364

**MARKHAM / ELLESMERE**  
சந்திப்பில் 1500 சதுர அடியுள்ள வீட்டில் ஒரு பெரிய அறை கொண்ட BASEMENT வாடகைக்கு உள்ளது. வாடகை \$625 + UTILITY தனிவாசல். வாக்கன தரிப்பிடம். EAT IN KITCHEN, GOOD CONDITION. COUPLE PREFERRED.

PL. CALL: (416) 439-7903

**KENNEDY / ELLESMERE**  
சாப்பாட்டுடன் ஒரு அறை வாடகைக்கு கொடுக்கப்படும். FULL BATH, LAUNDRY, CABLE. AVAIL. NOVEMBER 01, 00. வேலை செய்யும் புகைப்பழக்கமற்ற ஆண் விரும்பத்தக்கது.

தொடர்புகளுக்கு: 291-8446

**BIRCHMOUNT / LAWRENCE**  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. CLOSE TO EVERYTHING. TWO PERSON ONLY. WOMEN OR COUPLE

விரும்பத்தக்கது. பெண்கள் அல்லது குடும்பத்தவர்கள் இருவர் விரும்பத்தக்கது அழைக்கவும்: (416) 755-2176

**BELLAMY / LAWRENCE**  
1 BEDROOM BSMT. KITCHEN, WASHROOM, LAUNDRY. RENT \$650.00. AVAIL. NOVEMBER 01, 00. SINGLE PERSON PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: (416) 439-4779

**MORNINGSIDE / SEWELLS**  
1 BED ROOM BSMT, SEP. ENTRANCE, NEWLY RENOVATED, PARKING, CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL, LIBRARY AVAILABLE OCTOBER 01, 2000

PL. CALL: 284-2740 8.00 AM -3.30 P.M

283-3665 AFTER 4PM

**KENNEDY / DENISON**  
1 BEDROOM FOR RENT. SEP. ENTRANCE, LARGE LIVING ROOM, CABLE, PARKING.

RENT \$650

PL. CALL: (905) 947-0478

PL. LEAVE MESSAGE

**NEILSON / SHEPPARD**  
2 BEDROOM FOR RENT. (MAIN FLOOR) AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO EVERYTHING.

PL. CALL: (416) 281-3900

**BSMT FOR RENT**

**MARKHAM / STEELES**  
2 BEDROOM BSMT. SEP. ENTRANCE, PARKING. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING. NON SMOKER PREFERRED. AVAIL. NOVEMBER 01, 00.

PL. CALL: 905 472-1543

**MCCOWAN / STEELES**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE / KITCHEN/WASH-ROOM. WORKING GIRLS/BOYS PREFERRED. AVAIL. IMMEDIATELY

PL. CALL: 905 944-1913

**ROOM FOR RENT**

**MARKHAM / ELLESMERE**  
பகுதியில் 2 BEDROOM APT. இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. வேலை செய்யும் பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு VANA: (416) 431-0372

**ELLESMERE / MORNINGSIDE** இல் உள்ள உயர்மாடி CONDO இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. SEP. FULL WASHROOM. 24 HRS. SECURITY. வேலை செய்பவர்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு: 724-6887

**ORTON PARK/ELLESMERE**  
1 LARGE BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO SCHOOL, HOSPITAL, BANK, TTC. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளுக்கு: 416 876-0827

**DANFORTH & VICTORIAPARK**  
சந்திக்கும் இடத்தில் APARTMENT ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகொள்ள வேண்டிய இலக்கம்

HOME :416 690-5441 ஈலை 5:மணி பின்

BUSINESS: 527-3300

**JANE / FINCH**  
வசதிகளுடன் கூடிய 2 அறைகள் கொண்ட APT. இல் MASTER BEDROOM FOR RENT. CLOSE TO YORK UNIVERSITY. வயோதிபர்கள் / COUPLE / STUDENT. AVAIL. NOVEMBER 01, 00.

தொடர்புகளுக்கு: 910-6761

**MCCOWAN / SHEPPARD**  
ROOM WITH ALL FACILITIES. AVAIL. IMMEDIATELY

தொடர்புகளுக்கு: (416) 754-6822

**MIDDLE FIELD / STEELES ONE**  
BEDROOM FOR RENT IN A 3 BEDROOM HOUSE. SEP. WASH-ROOM, PARKING, CLOSE TO TTC. LADIES PREFERRED.

PL. CALL: (905) 471-3501

**JANE / MAJOR MACKENZIE**  
CLOSE TO HWY 7 / LANGSTAFF ROOM FOR RENT. SEP. WASH-ROOM, PARKING. COUPLE/

பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு: (905) 303-8404 AFTER 6.00 P.M

**MORNINGSIDE / MORNING**  
VIEW சந்திப்பில் உள்ள வீட்டில் 2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது.

தொடர்புகளுக்கு: 284-6397

**WARDEN / FINCH**  
1 ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO EVERYTHING. AVAIL. OCTOBER 01, 00. தொடர்புகளுக்கு: 756-4429

**ROOM FOR RENT**

**MARKHAM / ELLESMERE**  
சகல வசதிகளுடன் கூடிய ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. SEP. ENTRANCE. வாகனம் நிறுத்துவதற்கு வசதி இல்லை. CLOSE TTC, SHOPPING CENTRE, தொடர்புகளுக்கு: 416 439-9340 Leave Message

**VICTORIAPARK / EGLINTON**  
4 அறைகள் கொண்ட CONDO. இல் 2 அறைகள் வாடகைக்கு 24 HRS. TTC, கேபில் தனியாக உண்டு.

பொருள்கள் களஞ்சியப்படுத்தும் வசதிகள் உண்டு. வேலை செய்யும் பெண்கள் / கணவன் மனைவி விரும்பத்தக்கது.

AVAIL. IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416 615-0328

**BELLAMY / EGLINTON**  
2 தனி அறை வாடகைக்கு உண்டு. AVAIL. IMMEDIATELY. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO EVERYTHING. தொடர்புகளுக்கு: ANDREW - 402-9958 CELL/ 438-2972 HOME

**MIDDLE FIELD / STILES**  
ONE BEDROOM FOR RENT IN A 3 B.R HOUSE. SEP. WASHROOM, PARKING. CLOSE TO TTC, LADIES PREFERRED.

PL. CALL: 905 471-3501

**MORNINGSIDE / LAWRENCE**  
2 ROOMS AVAILABLE. CLOSE TO 24 HRS. BUS SERVICE. வேலை செய்பவர்கள் விரும்பத்தக்கது. பின்னை பராமரிப்பு வசதியும் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 284-5018

**NEILSON / MCLEVIN**  
ONE ROOM FOR RENT IN FOUR BEDROOM HOUSE. PARKING. INCLUDED. SEPARATE WASHROOM. CLOSE TO SHOO, TTC, MALVERN MALL & HIGHWAY

PL. CALL: 416-287-6242

**VICTORIAPARK / DANFORTH**  
ONEROOM FOR RENT. WORKING LADIES OR STUDENT PREFERRED. CLOSE TO SUBWAY. தொடர்புகளுக்கு: 698-0961

**NEILSON / SHEPPARD**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. (MAIN FLOOR) CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL. AVAIL IMMEDIATELY. PL. CALL: 281-3900

**அறை உடனடியாகத் தேவை**  
**NEILSON & MORNINGSIDE**  
பகுதியில் பிராமணர் ஒருவருக்கு முழுமையாக சைவக்காரர்கள் வாழும் வீட்டில் 1 அறை வாடகைக்கு தேவை. தொடர்புகொள்ள வேண்டிய தொலைபேசி இலக்கம் : (416) 321-1206

**APARTMENT FOR SHARE**  
1 BEDROOM APARTMENT இல் SHARE பண்ணி இருப்பதற்கு இடமுண்டு. WELLESLEY & PARLIAMENT (260 BUILDING) தொடர்புகளுக்கு: (416) 892-1089

**CAR FOR SALE**  
87 TOYOTA COROLLA, 4 DOOR, 5 SPEED, (BROWN) NEW: MUFFLER, GAS TANK, TIRES, BRAKES \$650.00 OR BEST OFFER தொடர்புகளுக்கு: (416) 439-5589

# VENTURE PLUS CAPITAL

**YOUR FINANCING SOURCE**

**ANYTHING IS POSSIBLE**

## WE SPECIALIZE IN

- ✓ Business Loans
- ✓ Personal Loans
- ✓ 1st and 2nd Mortgage
- ✓ Consolidations
- ✓ Equipments Leasing
- ✓ Car Financing
- ✓ Franchises
- ✓ Buy outs
- ✓ Private Venture Capitals
- ✓ Credit Cards
- ✓ Personal Line of Credit

## பின்வரும் சேவைகள் எம்மீடம் கீடைக்கும்

- ✓ வியாபாரக் கடன்
- ✓ தனிப்பட்ட கடன்
- ✓ 1ம் - 2ம் தர வீட்டுக்கான கடன்
- ✓ ஒன்றிணைத்தல் கடன்
- ✓ சாமான்களுக்கான (Equipment) கடன்
- ✓ வாகனக் கடன்
- ✓ கிளைகளுக்கான கடன்
- ✓ தனிப்பட்ட வென்ஷர் கடன்
- ✓ கடன் அட்டைகள்
- ✓ வென்ஷர் கடன் உத்தரவாத உறுதி

Existing or Start up  
Business up to \$10 Million  
\$10k to 100k approved  
in 72 Hrs

**No Financial Statement  
No Collateral**

**VENTURE PLUS CAPITAL**

**PERSONAL LOANS**

**\$5K TO \$10K  
GOOD OR BAD CREDIT  
NO UP FRONT FEES  
NO DELAYS**

**WE GET YOU MORE THAN YOU COULD POSSIBLY GET ON YOUR OWN**

தமிழில் தொடர்புகளுக்கு: (கீத்) **KEITH (416) 274-9980**

**4544 SHEPPARD AVENUE EAST, TORONTO, ON, M1S 4V2**



**A 3 BEDROOM  
LOW WITH  
2 BEDROOM  
BSMT APT. WITH  
SEPARATE  
ENTRANCE.**

FOR INFORMATION Call-Judy  
905-428-3310 / 416-724-0800  
HomeLife Realty Options Inc.

**BY AN EXPERIENCED LADY  
TEACHER. ALSO GIVING  
TUITION FOR  
GRADE 1 - GRADE 5.  
CONTACT TEL: (416) 696-1372  
ST. DENIS DRIVE & LINGWOOD**

**ARTICLES FOR SALE  
HOME COLLECTION  
NEW MATTRESS & USED  
FURNITURES BUYING & SELLING.  
SINGLE NEW MATTRESS &  
BOX - \$95  
TEL: 690-0172 / CELL: 876-0827**

**JOB! JOB! JOB!  
DRIVERS WANTED  
O' CORNER / VICTORIAPARK  
பகுதியில் அமைந்துள்ள PIZZA  
கடைக்கு DRIVER தேவை.  
தொடர்புகளுக்கு: ASSAM - 288-9333  
MONDAY - FRIDAY AFTER 11:00AM**

## PIZZA STORE FOR SALE

**EXCELLENT LEASE, SCARBOROUGH AREA.  
PL. CALL: ROCKY ☎: (416) 418-9406**

## EASY HOME BUY

வீடு வாங்கவோ, விற்கவோ சுலபமான முறையில்  
**Mortgage** வசதிகள் செய்து தரப்படும். எல்லாவிதமான  
காப்புறுதி வசதிகளும் செய்து கொடுக்கப்படும். சிறிய  
தொகையுடன் நீங்களும் ஒரு வீட்டுக்குச் சொந்தக்காரர்  
ஆக அழையுங்கள் 416 414-5562

**Kiruba Kirushan** (கிருபா கிருஷான்)  
Real Estate Consultant

## BAKERY FOR SALE IN SCARBOROUGH

நல்ல நிலையி இயங்கிக் கொண்டிருக்கும் **Bakery**  
விற்பனைக்கு உண்டு. **Price Negotiable**  
மேதிக விபரங்களுக்கு  
PL. CALL: **NELSON A. ANTONIPILLAI**  
(SALES REPRESENTATIVE)  
CENTURY 21 AFFILIATE REALTY INC.  
OFFICE - (416) 290-1200 24 hrs. Pager  
Direct Line - (416) 993-8560

## மணமகள் தேவை

கனடா பல்கலைக்கழக மேற்படிப்பை முடித்துக்  
கொண்டு ரொறொன்ரோவில் உத்தியோகம்  
பார்க்கும் வேளாளர் குலத்தைச் சேர்ந்த 5' 3½"  
உயரமுள்ள தங்கள் மகளுக்குப் பெற்றோர்  
தகுந்த படிப்பும் நற்பண்பும் நிறைந்த  
மணமகனைத் தேடுகிறார்கள்.  
தொடர்புகளுக்கு: PAGER 563-7859

## மணமகள் தேவை

உயர்கல்விபுடன் பெரும்பதவியில் அமைந்த  
உயர் வேளாளர் குலத்தைச் சேர்ந்த வயது 32, 5  
அடி 11 அங்குல உயரமுடைய செவ்வாய்  
தோஷமுடைய பாவம் குறைந்த ஜாதகம்  
அமைந்த மகனுக்கு பெற்றோர்கள் பெண்  
பார்க்கிறார்கள். மேலதிக  
தொடர்புகளுக்கு : 905-887-8598

## மணமகள் தேவை

யாழ்/இந்து வேளாளர் பெற்றோர்  
**NEWZEALAND** இல் நிரந்தர வதிவிட  
உரிமையுடன் இருக்கும் 33 வயது செவ்வாய்  
தோஷமுற்ற படித்த மகளிற்கு வரன் தேடுகிறார்கள்.  
தொடர்புகளிற்கு: **Mrs. S. Kathirgamathas**  
420 - 2060 Quingate Place  
Halifax NS, B3L 4P7, Canada  
Tel. 902-422-9197

## விற்பனைக்கு / வாடகைக்கு

**PICKERING** பகுதியில் 340  
KINGSTON ROAD (HWY 2 - KINGSTON  
& PORT UNION) இல் அமைந்துள்ள GAS  
STATION மற்றும் CONVENIENT  
STORE இன் வியாபாரம் விற்பனைக்கு  
உண்டு. இதே இலக்கத்தில் உள்ள 2  
அறை கொண்ட APARTMENT  
வாடகைக்கு உண்டு. மேலதிக  
தொடர்புகளுக்கு: 905-509-2689

## HOUSE FOR SALE

**HOUSE FOR SALE - MARKHAM**  
3 BED ROOM DETACHED  
HOME 1600 SQ.FT. \* NEW  
PAINT, \* NEW CARPET, \* NEW  
TILES IN KITCHEN.  
ASKING ONLY \$224,900.00  
CONTACT: (416) 410-8893

## CONDO. FOR SALE

**3 BEDROOM CONDO. FOR SALE.**  
1300 SQFT. EXCELLENT BLDG.  
CORNER UNIT. CLOSE TO SHOP-  
PING, TTC, HWYWAY. FRIDGE,  
STOVE, WASHER, DRYER  
INCLUDED. BALCONY, IMMACU-  
LATE CONDITION.  
LITTLE OR NO DOWNPAYMENT  
PL. CALL: 410-8893



Consolidators  
for  
Leading  
Air Lines

# AIR LINK TRAVEL LTD.

APPOINTED AGENTS FOR WORLD LEADING AIRLINES

CALL CANADA'S BEST TOUR OPERATOR

Air Lanka, Singapore Air Lines, Gulf Air

Lufthansa, KLM, Cathy Pacific

5200 Finch Ave. East, Scarborough (Finch & Middlefield) BUS: (416) 292-6200 Fax: (416) 292-7478



Air Link Gives the  
Best Prices for  
AIR LANKA  
Flights  
Our Prices are  
Competitive

உங்கள் அழகு கூந்தலை மேலும் அழகுபடுத்த நகரில் புதியதோர் நிறுவனம்

## நியூ ராஜன் சலூன்

பெண்களிற்கு ஏற்ப சிகையலங்காரம் செய்வதற்கு அனுபவம் வாய்ந்த பெண் நிபுணர்கள் மூலம் சேவை வழங்கப்படும்.

தரமான சொகுசு சம்போ இங்கு பெற்றுக்கொள்ளலாம்



பெரியவர்கள்

\$9.00

சிறியவர்கள்

\$7.00

வயது வந்தவர்கள்

விசேட கழிவு

ராஜா - Tel: (416) 741-1049 Pager (416) 739-2393

செவ்வாய் - ஞாயிறு வரை 10:30 am - 8:00 pm

5010 Steeles Ave. W., #19 (Kipling & Steeles)

## MAX TOURS & TRAVEL

தனசர் பஸ் சேவை

TORONTO ↔ MONTREAL

Letter & Parcel Services

CONTACT: VIMAL

2425 EGLINTON AVE. EAST

Tel: (416) 281-8005 Fax: (416) 609-2542

4790 PALAMONTON, SUITE 103, MONTREAL

Tel: (514) 389-8093



## HOPPER HUT

DINE-IN, TAKE-OUT & CATERING

இலங்கை இந்திய கனேடிய உணவுவகைகளுக்கு நாடுங்கள்

- Hoppers - Egg, Plain, Milk
- Rotti - Veechchu, Egg, Mutton, Vegetarian Koththu
- Lamprice - Vegetarian, fish, crab, Shrimp, Mutton, Chicken
- Rolls - Vegetarian, Mutton
- Cutlets - Vegetarian, Fish, Mutton
- Patties - Vegetarian, Fish Mutton
- Vadai - Ulunthu, Kadalai, Spinach
- Buns - Seeni Sambol, Fish, Mutton
- Desserts - Pudding & Shorteats



திருமணம், பிறந்த தினம், மற்றும் விசேட வைபவங்களிற்குத் தேவையான உணவு வகைகளை சீருடையில் பரிமாறப்படும்

அப்பம், பிட்டு, இடியப்பம், தோசை, நூடல்ஸ், மற்றும் சோறுகறி, வடை, பற்றீஸ், கடலர், ரோல்ஸ் இன்னும் பலப்பல சுடச்சுடக் கிடைக்கும்

880 Ellesmere Road (at Kennedy) Unit 215  
Scarborough, Ont.

Tel: (416) 299-4311

## J.A.B TRAVELS & TOURS

Top Sales Award for Cathy Pacific

ஆசிய-ஐரோப்பா-அவுஸ்திரேலியா-வடமத்திய-தென் அமெரிக்க-உலகின் சகல பாகங்களிற்குமான ரிக்கற் வசதிகளுக்கு நாடவேண்டிய இடம்

J.A.B. Travels & Tours

1185 DUNDAS ST. EAST, #203 MISSISSAUGA ONT.

TEL: (905) 896-8320

2390 EGLINTON AVE. E., UNIT #211  
SCARBOROUGH, ON M1K 2P5  
416-759-3533



## Samy & Sons

உங்கள் உணவு வகைகளை உடனுக்குடன் உகந்த முறையில் செய்து மகிழ்ந்திட உங்கள் சமித் மிக்ஷி தரத்திலும் உறுதியிலும் உயர்ந்தது உங்கள் விநியோகஸ்தர் சாமி அன் சன்ஸ்

கதிரைகள், தலைப்பாகை, சோடனை நகைகள் வாடகைக்கும், நானாவித சிற்றுண்டிகள் விற்பனை வீடியோ பிரதிமாற்றம் செய்தல், பியானோ, நடன, சங்கீத வகுப்புக்கள் மேலும் பலப்பல....



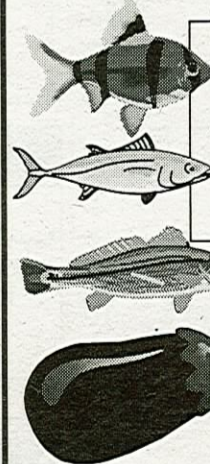
இறக்குமதி செய்யப்பட்ட புடவை வகைகள் மலிவு விற்பனை தரமான 22 கரட் தங்க நகைகள் நியாயமான விலையில் சகலநாடுகளிற்கும் தூரித பணமாற்றுச் சேவை மற்றும் Fax சேவை Video வாடகை சேவை Audio, Video, CD விற்பனை சேவை

சாமி அன் சன்ஸ் நடா/சுந்தர்

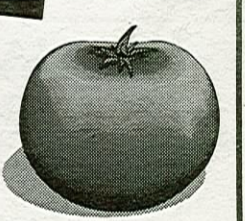
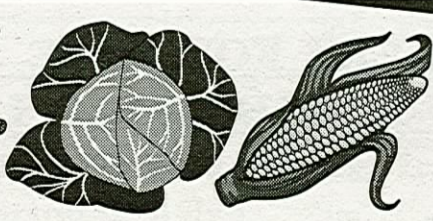
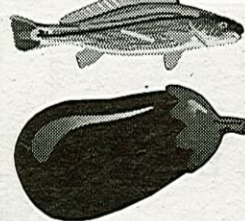
Tel: (416) 298-1598 Fax: (416) 298-2849

1884 - B Kennedy Rd. (At Ellesmere) Scarborough

## JAFFNA SUPPER STORE



உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து இலங்கை, இந்திய தானிய வகைகள், உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி வகைகள், கடலுணவு வகைகள், மற்றும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பொருட்கள் யாவற்றையும் மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



TEL: (416) 289-8812

ஜவ்னா சுப்பர் ஸ்டோர்

1221 Markham Road, #14

(Markham/Ellesmere)

குவாலிற்றி பேக்கரிக்கு அருகாமையில்

